



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1996/53
5 February 1996

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят вторая сессия

Пункт 9 а) предварительной повестки дня

ДАЛЬНЕЙШЕЕ РАЗВИТИЕ И ПООЩРЕНИЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД,
ВКЛЮЧАЯ ВОПРОС О ПРОГРАММЕ И МЕТОДАХ РАБОТЫ КОМИССИИ

АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ПОДХОДЫ, ПУТИ И СРЕДСТВА СОДЕЙСТВИЯ В РАМКАХ
СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ЭФФЕКТИВНОМУ
ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД

Доклад, представленный Специальным докладчиком по вопросу
о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях
г-жой Радхой Кумарасвами в соответствии
с резолюцией 1995/85 Комиссии по правам человека

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение	1 - 3	4
I. МЕТОДЫ РАБОТЫ И ПРОВЕДЕННЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ	4 - 21	4
A. Общие сведения	4 - 6	4
B. Контакты с правительствами	7 - 10	5
C. Поездки на места	11 - 12	6
D. Участие в конференциях и совещаниях	13 - 21	7
II. ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПОНЯТИЯ "НАСИЛИЕ В СЕМЬЕ" . .	22 - 28	9
III. БЫТОВОЕ НАСИЛИЕ КАК НАРУШЕНИЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА	29 - 53	11
A. Должная заботливость	32 - 39	12
B. Равная защита закона	40 - 41	14
C. Пытки и жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение	42 - 50	15
D. Дискриминация	51 - 53	17
IV. ПРОЯВЛЕНИЯ БЫТОВОГО НАСИЛИЯ	54 - 116	18
A. Надругательство над женщиной	56 - 63	19
B. Изнасилование жены мужем	64 - 65	23
C. Кровосмешение	66 - 72	23
D. Принудительная проституция	73 - 76	25
E. Насилие в отношении домашней прислуги	77 - 85	27

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Ф. Насилие в отношении девочек	86 - 90	30
Г. Выборочные аборты по признаку пола и умерщвление новорожденных женского пола	91 - 99	31
Н. Традиционные виды практики, затрагивающей здоровье женщин и детей	100 - 116	34
V. СООБЩЕНИЯ ПРАВИТЕЛЬСТВ О ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВЕ В ОБЛАСТИ БЫТОВОГО НАСИЛИЯ	117	39
VI. ПРАВОВЫЕ МЕХАНИЗМЫ	118	41
А. Принудительное задержание	124	43
В. Постановления о защите	125	43
С. Возмещение ущерба по гражданскому иску	126	43
Д. Развод	127 - 128	44
Е. Специальное законодательство в области бытового насилия	129 - 131	44
Ф. Социальные службы и бытовое насилие	132 - 139	45
VII. РЕКОМЕНДАЦИИ	140 - 149	48
А. На национальном уровне	140 - 142	48
В. На международном уровне	143 - 149	51

Приложение I: Информационный бланк "Насилие в отношении женщин"

Введение

1. На своей пятидесятой сессии 4 марта 1994 года Комиссия по правам человека приняла резолюцию 1994/45, в которой она постановила назначить на трехлетний срок Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, включая его причины и последствия, который будет представлять доклады Комиссии на ежегодной основе. Позднее Специальным докладчиком была назначена г-жа Радхика Кумарасвами (Шри-Ланка).

2. Комиссия по правам человека на своей пятьдесят первой сессии в резолюции 1995/85 от 8 марта 1995 года, озаглавленной "Ликвидация насилия в отношении женщин" приветствовала предварительный доклад Специального докладчика (Е/CN.4/1995/42).

3. В настоящем докладе рассматриваются все формы насилия в отношении женщин в семье 1/. В главе I рассказывается о методах работы Специального докладчика и мероприятиях, проведенных Специальным докладчиком во исполнение своего мандата со времени пятьдесят первой сессии Комиссии. Глава II представляет собой введение в проблематику насилия в семье. В главе III содержится анализ бытового насилия как нарушения международного права в области прав человека. В главе IV рассматривается вопрос о бытовом насилии и других формах насилия в отношении женщин в семье на основе, главным образом, анализа информации, полученной Специальным докладчиком в ответ на вербальную ноту от 29 июля 1994 года, направленную в адрес правительств, органов, организаций и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, а также неправительственных организаций и женских групп. В главе V Специальным докладчиком представлен перечень действующих норм внутригосударственного права по вопросам бытового насилия. В главе VI содержится анализ правовых механизмов различных стран, на основе которых были разработаны рамки типового законодательства по бытовому насилию (Е/CN.4/1996/53/Add.2). Наконец, в главе VII представлены рекомендации о путях и средствах ликвидации насилия в отношении женщин в семье, искоренения его причин и смягчения последствий.

I. МЕТОДЫ РАБОТЫ И ПРОВЕДЕННЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ

A. Общие сведения

4. Комиссия по правам человека в своей резолюции 1995/85 просила все правительства сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать ей помощь в выполнении возложенных на нее задач и обязанностей, и в частности предоставлять всю запрашиваемую соответствующую информацию и данные во исполнение просьбы Генерального секретаря от 29 июля 1994 года.

5. До настоящего времени ответы представили лишь 44 государства. Вместе с тем Специальный докладчик выражает удовлетворение в связи с тем, что в дополнение к ответам, полученным при подготовке предварительного доклада, информация была

направлена правительствами следующих стран: Австралия, Австрия, Барбадос, Болгария, Гватемала, Греция, Испания, Канада, Конго, Лесото, Мьянма, Нидерланды, Норвегия, Таиланд и Хорватия.

6. Наконец, Специальный докладчик хотела бы обратить внимание Комиссии на ее резолюцию 1995/85, а также на Платформу действий, принятую на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, в которых была выражена просьба к Генеральному секретарю оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь, в частности предоставить персонал и ресурсы, необходимые для выполнения всех возложенных на нее функций. В этой связи Специальный докладчик выражает сожаление по поводу того, что ее деятельность нарушалась в результате неопределенностей в условиях работы персонала, оказывающего ей помощь в Центре по правам человека, несмотря на сделанные ею ранее Комиссии уведомления от том, что продолжение такой помощи со стороны накопивших определенный опыт в этих вопросах сотрудников является весьма важным для выполнения ею своего мандата.

В. Контакты с правительствами

7. В целях поиска долговременных решений проблемы насилия в отношении женщин во всех странах Специальный докладчик разработала процедуры получения от правительств в качестве гуманитарной меры разъяснений и информации по конкретным случаям предполагаемых проявлений насилия для выявления и расследования конкретных ситуаций и утверждений о применении насилия в отношении женщин в любой стране. Со времени получения своего мандата Специальный докладчик получала определенную информацию о предполагаемых случаях насилия в отношении женщин. Вместе с тем следует отметить, что в этой информации большей частью отсутствуют конкретные данные, которые позволили бы Специальному докладчику предпринять соответствующие меры. Поэтому Специальным докладчиком был подготовлен стандартный бланк для сообщений относительно всех предполагаемых случаев насилия в отношении женщин, совершаемых по признаку их пола. Этот бланк содержится в приложении I к настоящему докладу.

8. Специальный докладчик хотела бы проинформировать Комиссию, что она направила два сообщения правительству Объединенных Арабских Эмиратов, касающихся случая, когда 16-летняя филиппинка Сара Балабаган, из числа рабочих-мигрантов, зарезала своего работодателя, осуществляя самооборону после того, как он, угрожая ножом, изнасиловал ее. В первом сообщении от 17 октября 1995 года, направленном после срочного обращения Специального докладчика по внесудебным казням, казням без надлежащего судебного разбирательства и произвольным казням, была выражена обеспокоенность Специального докладчика в связи с утверждением о том, что первоначальный приговор Балабаган к семи годам тюремного заключения был отменен и заменен приговором к смертной казни. 16 ноября 1995 года в поддержку срочного обращения, направленного Специальным докладчиком по вопросам о пытках, Специальный докладчик направила второе сообщение, в котором отмечалось, что, хотя смертный приговор Балабаган был отменен,

апелляционный суд Объединенных Арабских Эмиратов приговорил Балабаган к одному году тюремного заключения и 100 ударам плетью, а также денежному штрафу.

9. В сообщении от 16 января 1996 года правительство Объединенных Арабских Эмиратов в ответ на письмо Специального докладчика от 16 ноября 1995 года указало на то обстоятельство, что наказание плетью применяется лишь в том случае, если на основе медицинского заключения, принятого под наблюдением всех компетентных медицинских и других органов, будет установлено, что обвиняемое лицо физически в состоянии вынести такое наказание. Далее в нем отмечалось, что практика наказания плетью не является насилием со стороны государства в отношении женщин, поскольку она представляет собой законное наказание, применяемое с учетом правовых и медицинских соображений. Поэтому правительство Объединенных Арабских Эмиратов сочло необоснованным сообщение Специального докладчика, аргументируя это тем, что государство обеспечило обвиняемой все возможности для справедливого судебного разбирательства.

10. Специальный докладчик выражает признательность за предоставленную ей возможность провести диалог с заинтересованным правительством и должным образом приняла к сведению его ответ. Вместе с тем Специальный докладчик хотела бы пояснить, что обеспокоенность с точки зрения насилия в отношении женщин вызывают не телесные наказания сами по себе, а те обстоятельства, в которых трудящиеся-мигранты женского пола, такие, как Балабаган, вынуждены прибегать к самозащите. Вследствие своего зачастую незаконного статуса трудящегося-мигранта или отсутствия соответствующих документов женщины становятся особенно уязвимыми, подвергаясь злоупотреблениям со стороны своих работодателей, которые конфискуют их паспорта и удерживают заработную плату или, как это было в случае Балабаган, покушаются на их право на жизнь и безопасность, превращая их в объект сексуального домогательства, надругательства и изнасилований. В силу вышесказанного Специальный докладчик настоятельно призывает все принимающие страны обеспечить в соответствии со своими обязательствами по международному праву защиту прав человека всех лиц, находящихся на их территории, в том числе прав трудящихся-мигрантов женского пола.

С. Поездки на места

11. Специальный докладчик хотела бы обратить внимание Комиссии на доклад о своей поездке с 14 по 27 июля 1995 года в Корейскую Народно-Демократическую Республику, Республику Корея и Японию для изучения вопроса о сексуальном рабстве в армии в военное время (E/CN.4/1996/53/Add.1). Специальный докладчик хотела бы еще раз выразить признательность заинтересованным правительствам за сотрудничество, проявленное в ходе ее поездок.

12. В 1996-1997 годах Специальный докладчик надеется совершить поездки в регионы Латинской Америки и Карибского бассейна, Восточной Европы, Западной Европы и Африки для изучения вопросов, касающихся бытового насилия, насилия в отношении трудящихся-мигрантов женского пола, коммерческих аспектов проституции и

принудительной проституции, а также насилия в отношении женщин-беженцев. Доклады об этих миссиях будут представлены Комиссии на ее пятьдесят третьей сессии. В этой связи Специальный докладчик выражает свою признательность правительству Бразилии, по приглашению которого она совершит поездку в Бразилию в мае 1996 года для изучения вопроса о бытовом насилии.

D. Участие в конференциях и совещаниях

13. В соответствии с предложениями Комиссии о налаживании более тесного взаимодействия с системой механизмов Организации Объединенных Наций в области прав человека и прав женщин Специальный докладчик принимала активное участие в процессе подготовки четвертой Всемирной конференции по положению женщин, а также в работе самой Конференции.

14. В ходе четвертой Всемирной конференции по положению женщин (Пекин, 4-15 сентября 1995 года) Специальный докладчик провела 8 сентября 1995 года в Пекине в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев тематическую дискуссию по вопросу "Насилие в отношении женщин, его причины и последствия". В обсуждении приняли участие активисты по правам женщин из Зимбабве, Коста-Рики и Соединенных Штатов Америки, два эксперта Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, а также Специальный докладчик по вопросу о свободе убеждений и их свободном выражении и представители Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам предупреждения преступности и уголовного правосудия. В центре заинтересованного и глубокого обсуждения были вопросы, касающиеся конкретных форм насилия в отношении женщин в различных регионах, а также глобальная стратегия искоренения всех форм насилия в отношении женщин, а также его причин и последствий.

15. Специальный докладчик приняла также участие в тематической дискуссии "От Вены до Пекина", которая была организована Центром по правам человека и посвящена интеграции вопроса о правах женщин в деятельность правозащитного механизма Организации Объединенных Наций.

16. В связи с проведением тематических дискуссий Верховный комиссар по правам человека и Специальный докладчик получили петицию с более чем 1,5 млн. подписей, в которой содержался призыв к Организации Объединенных Наций предпринять соответствующие шаги и обеспечить отчетность в вопросах обеспечения равного положения и осуществления прав человека женщин в соответствии с рекомендациями Венской декларации и Программы действий.

17. Специальный докладчик приняла также участие в тематической дискуссии "Приверженность делу женщин мира", организованной Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ), в круглом столе Всемирной

организации здравоохранения "Женщины, здоровье и насилие", а также в совещании журналистов по вопросам насилия в отношении женщин.

18. По мнению Специального докладчика, соответствующие разделы Пекинской декларации и Платформы действий, в частности насилие в отношении женщин, женщины и вооруженные конфликты и права человека женщин, свидетельствуют о значительном прогрессе, достигнутом на международном уровне в области ликвидации насилия в отношении женщин. В стратегической цели D Платформы "Насилие в отношении женщин" используются определение и объем понятия "насилие", содержащиеся в Декларации Организации Объединенных Наций о ликвидации насилия в отношении женщин, а в некоторых случаях они понимаются еще шире. Например, помимо различных форм насилия в отношении женщин, которые были определены в Декларации, в Платформе конкретно указаны такие проявления насилия, как принудительная стерилизация и принудительный аборт, принудительное/насильственное использование контрацептивов, убийство новорожденных девочек и дородовой отбор пола. Кроме того, подчеркивается особая подверженность опасности насилия женщин, принадлежащих к национальным меньшинствам, женщин, относящихся к коренному населению, женщин-беженцев, женщин-мигрантов и женщин, содержащихся под стражей.

19. Анализ причин появления, а также последствий Платформы действий ясно указывает, насколько сильно изменились подходы международного сообщества к вопросам насилия в отношении женщин со времени проведения в Найроби в 1985 году Всемирной конференции по обзору и оценке достижений Десятилетия женщин Организации Объединенных Наций. Специальный докладчик с удовлетворением отмечает более глубокое понимание и большую открытость Платформы, в том что касается различных последствий насилия в отношении женщин. Так, в частности, в ней подчеркивается, что акты насилия или угрозы совершения таких актов, независимо от того, применяются ли они в семье или в общине, приносят в жизнь женщин чувство страха и отсутствия безопасности и являются препятствиями для реализации их стремления к достижению равноправия, развития и мира, и связаны с высокими издержками в социально-экономической сфере и в сфере здравоохранения для каждого члена общества. Насилие признается одним из ключевых социальных механизмов, при помощи которого женщины вынуждают занимать подчиненное положение по сравнению с мужчинами. Подверженность женщин опасности насилия усугубляется в результате отсутствия правовых гарантий и защитных мер, а также отсутствия доступа к информации о таких механизмах и законах. Специальный докладчик поддерживает предложение о проведении в безотлагательном порядке исследовательской работы и сбора данных, статистических материалов и информации, касающихся распространения различных форм насилия в отношении женщин, в целях изучения причин и последствий насилия в отношении женщин и действенности превентивных мер.

20. Специальный докладчик выражает особое удовлетворение в связи с тем, что правительства, принявшие участие в Пекинской конференции, взяли на себя твердое обязательство по разработке комплексного и междисциплинарного подхода к решению задачи по искоренению насилия в семье, обществе и государстве. В этом отношении

Специальный докладчик ожидает с интересом осуществления стратегий действий по ликвидации насилия в отношении женщин, включая развитие активного и открытого подхода к учету гендерных аспектов при проведении политики и осуществлении программ, касающихся насилия в отношении женщин, принятия и соблюдения законов по борьбе с теми, кто осуществляет практику и совершает акты насилия в отношении женщин, а также создания организационных механизмов представления сообщений о случаях проявления насилия.

21. Специальный докладчик отмечает также с удовлетворением, что Конференция призвала к осуществлению стратегий действий в области образования и повышения уровня знаний, в частности организации и финансирования информационных кампаний и учебных мероприятий, нацеленных на понимание девочками и мальчиками, женщинами и мужчинами негативных последствий насилия в семье для личности и общества в целом, профессиональной подготовки сотрудников судебных, правовых, медицинских, социальных, учебных, полицейских и иммиграционных органов, направленной на предотвращение злоупотребления властными полномочиями, ведущего к насилию в отношении женщин, а также организации консультативных и реабилитационных программ для лиц, совершивших насильственные деяния, и функционирования реабилитационных служб в рамках общин для женщин – жертв насилия.

II. ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПОНЯТИЯ "НАСИЛИЕ В СЕМЬЕ"

22. Если исходить из мифа о семье как святыне спокойствия и гармонии, насилие в доме представляет собой поистине несуразность, противоречие в понятиях. Насилие разрушает мирный образ дома и той безопасности, которую обеспечивает жизнь в кругу родных. Тем не менее коварная природа бытового насилия со всей очевидностью проявляется в жизни стран с самой различной культурой во всем мире. Это явление носит всеобщий характер.

23. Бытовое насилие – это насилие, имеющее место в частной жизни, как правило между людьми, связанными узами интимных отношений, родства или установленных законом отношений. Несмотря на кажущуюся нейтральность этого понятия, бытовое насилие почти всегда является преступлением, совершаемым по признаку пола мужчинами в отношении женщин. Происходит и обратное, т.е. женщины также совершают агрессивные действия в отношении своих партнеров-мужчин, однако такие случаи почти не сказываются на статистике бытового насилия, указывающей, что оно имеет характер насилия в отношении женщин. В любом случае это имеет место, когда женщина пытается защитить себя физически от посягательств своего партнера. По данным министерства юстиции Соединенных Штатов, женщины в 11 раз чаще, чем мужчины, становятся жертвами бытового насилия 2/.

24. Бытовое насилие весьма часто, хотя это и не является бесспорным, называют "семейным насилием", вследствие чего важным предметом рассмотрения становится фактическая структура семьи, которая может определяться как основная семья, семья,

состоящая из трех или более поколений, или однополая семья. За пределами обсуждения вопросов о насилии в семье остается большое число случаев насилия, совершаемого в отношении женщин их партнерами по интимной жизни, когда такое насилие происходит за рамками узко определяемой традиционной семьи 3/. В этой связи важно, чтобы любое определение насилия в семье сопровождалось концептуализацией понятия семьи. Это, однако, делается редко, в результате чего в ущемленном положении оказываются те женщины, насилие в отношении которых совершается вне рамок традиционных категорий семьи.

25. Для целей настоящего доклада семья определяется в широком смысле как место интимных личных отношений. Субъективное определение, т.е. любая ячейка, участники которой считают, что они составляют семью, является большим по охвату, чем объективное определение, и больше соответствует задачам обсуждения вопросов бытового насилия. Представления о семье должны основываться не на институциональных определениях, данных государством, а на пересмотренных концепциях, в основе которых лежат идеалы воспитания и заботы. Мы должны более широко учитывать "различия и плюрализм" в нашем понимании того, чем является семья 4/.

26. До настоящего времени при рассмотрении вопроса о насилии в семье не учитывалось осуществляемое при попустительстве государства насилие, которое направлено на то, чтобы контролировать так называемую частную жизнь женщин. Глубокое воздействие на осознание прав женщин оказывает риторика противопоставления общественного частному и вытекающее из нее верховенство общественных аспектов жизни. При выделении некоторых форм насилия как бытового насилия определения складывались на основе первоначальной концептуализации такого насилия, как имеющих частный характер деяний внутри семьи. Вместе с тем лишенное гибкости определение бытового насилия, в центр которого помещены исключительно деяния частных лиц, узаконивает резкий контраст между общественным и частным. Такое построение постоянно оспаривается и критикуется активистами в области прав человека женщин, что не в последнюю очередь объясняется игнорированием в нем гендерных аспектов. Таким образом, разработка всеобъемлющих рамок, четко определяющих взаимосвязь между природой насилия в отношении женщин и тем, что составляет частную сторону их личности, является важным шагом в усилиях по преодолению разделения на частное и общественное при рассмотрении вопросов насилия.

27. В своей наиболее сложной форме бытовое насилие становится мощным инструментом угнетения. Насилие в отношении женщин вообще и бытовое насилие в частности выступают в качестве важных элементов общества, где имеет место угнетение женщин, поскольку насилие в отношении женщин не только подпитывается преобладающими гендерными стереотипами, но и поддерживает их. К нему прибегают для того, чтобы осуществлять контроль в отношении женщин в доме, т.е. в том месте, где женщины традиционно занимают доминирующее положение.

28. Для того чтобы высветить различные формы и проявления насилия в семье, в настоящем докладе оно определяется как насилие, совершаемое в бытовой обстановке и

делающее своим объектом женщину вследствие ее роли в этой обстановке, или как насилие, нацеленное на оказание непосредственного и негативного воздействия на женщину в домашних условиях. Такое насилие может совершаться со стороны как частных, так и публичных действующих лиц или агентов. Такие концептуальные рамки преднамеренно расширяют традиционное определение бытового насилия, как насилия, совершаемого партнерами по интимной жизни, а также от отождествления бытового насилия с нанесением побоев женщине. Они приближаются к определению насилия, данному в Декларации Организации Объединенных Наций об искоренении насилия в отношении женщин, согласно статье 2 которой оно охватывает следующие случаи, но не ограничивается ими: "физическое, половое и психологическое насилие, которое имеет место в семье, включая нанесение побоев, половое принуждение в отношении девочек в семье, насилие, связанное с приданным, изнасилование жены мужем, повреждение женских половых органов и другие традиционные виды практики, наносящие ущерб женщинам, внебрачное насилие и насилие, связанное с эксплуатацией" 5/.

III. БЫТОВОЕ НАСИЛИЕ КАК НАРУШЕНИЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

29. Специальный докладчик в своем предварительном докладе подробно изложила международные нормы в области прав человека, касающиеся насилия в отношении женщин. В этой связи достаточно указать, что бытовое насилие, определяемое как насилие в семье, совершаемое как частными лицами, так и представителями государства, представляет собой нарушение прав человека женщин. Политика государства, проявляющаяся как его действие или бездействие, может выступать в качестве носителя насилия в сфере семьи и/или попустительствовать ему, хотя именно государство обязано обеспечить наказуемость тех, кто совершает такие насильственные действия. "Что касается насилия в интимной жизни, то в основе чувства права, если не обязанности, прибегать к телесному наказанию жены лежит не четкое и осознанное чувство принадлежности к военному сословию, а представление о мужском превосходстве, идеология и условия жизни. В силу вышесказанного нанесение побоев жене осуществляется не как индивидуальный, изолированный или ненормальный акт, а как деяние, совершаемое на основе лицензии со стороны общества, долг или проявление мужественности, глубоко укоренившиеся в культуре, широко практикуемые, отрицаемые и полностью или в значительной степени безнаказанные в юридическом смысле" 6/. Поэтому можно утверждать, что в результате пассивной роли государства в отношении насильственных действий в сочетании с гендерным характером бытового насилия необходимо, чтобы бытовое насилие было отнесено не просто к категории бытовых уголовных правонарушений, а к нарушениям в области прав человека 7/.

30. В рамках международного права прав человека правительства обязаны не только воздерживаться от совершения нарушений прав человека, но и принимать на бездискриминационной основе превентивные и ответные меры в отношении злоупотреблений в области прав человека. В прошлом, однако, в силу узкого толкования международных мер по защите прав человека был выпущен из виду вопрос о бездействии государства с точки зрения предотвращения и наказания применительно к нарушениям, совершаемым

частными лицами, и это несмотря на положения, в том числе Международного пакта о гражданских и политических правах, требующие от государств уважать и гарантировать, среди прочих, право на жизнь, право не подвергаться пыткам и жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения, а также право на безопасность личности.

31. Вместе с тем в международно-правовых нормах и комментариях во все большей степени прослеживается тенденция к более четкому определению позитивной роли и ответственности государства в предотвращении злоупотреблений, совершаемых полугосударственными или частными нарушителями. Концепция ответственности государства достаточно разработана, чтобы признать обязанность государства принимать превентивные и карательные меры в случаях нарушений прав человека частными лицами. В этой связи Комитет по правам человека четко заявил, что государство обязано не только защищать своих граждан от таких нарушений, но и расследовать совершаемые нарушения, осуществляя правосудие в отношении тех, кто их совершил 8/. Что касается регионального уровня, то первым региональным договором в области прав человека, посвященным исключительно насилию по признаку пола и запрещающим насилие в семье, стала Межамериканская конвенция о предотвращении и искоренении насилия в отношении женщин и наказании за него ("Конвенция Белем-ду-Пара").

А. Должная заботливость

32. Из вышесказанного по определению следует, что на государство может быть возложена ответственность, если оно не проявляет на систематической основе должной заботливости по обеспечению защиты от частных лиц, покушающихся на чьи-либо права человека.

33. Однако в отличие от случая прямых действий государства норма по установлению виновности государства за нарушения, совершаемые частными лицами, является более относительной. Виновность должна быть доказана на основе фактов, свидетельствующих о попустительстве государства тем или иным злоупотреблениям в результате устойчивого бездействия. В тех случаях, когда государство не предпринимает активного вмешательства в проявления бытового насилия или систематически игнорирует свидетельства в отношении убийств, изнасилований или посягательств на женщин со стороны их интимных партнеров, оно, как правило, не предпринимает минимальных мер, требующихся для защиты права своих граждан-женщин на физическую неприкосновенность и в экстремальных случаях – на жизнь. Это создает ощущение, что такие агрессивные действия являются обоснованными и не будут наказаны. Во избежание такого соучастия государство должно проявлять должную заботливость, принимая активные меры по защите жертв, а также преследованию и наказанию частных лиц, виновных в совершении злоупотреблений.

34. В 1992 году Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин (КЛДОЖ) принял Общую рекомендацию 19, в которой подтвердил, что насилие в отношении женщин представляет собой нарушение прав человека, и подчеркнул, что "на государства может быть также возложена ответственность за деяния, совершаемые частными лицами, в

том случае, если эти государства не проявляют должной заботливости для предотвращения нарушения прав или же расследования актов насилия, наказания виновных и выплаты компенсации" 9/. Комитет также принял рекомендации относительно мер, которые надлежит принять государствам для обеспечения эффективной защиты женщин от проявлений насилия по признаку пола, включая, в частности:

- "i) эффективные меры правового характера, в том числе применение мер уголовного наказания, гражданско-правовых средств защиты и положений, предусматривающих выплату компенсации в целях защиты женщин от всех видов насилия, включая, в частности, насилие и злоупотребления в семье, сексуальные посягательства и сексуальные домогательства на рабочем месте;
- ii) превентивные меры, в том числе программы в области общественной информации и воспитания для изменения подходов к роли и статусу мужчин и женщин;
- iii) меры по обеспечению защиты, включая создание приютов, предоставление консультаций, обеспечение реабилитации и услуг по оказанию поддержки женщинам, являющимся жертвами насилия или подвергающимся опасности насилия".

35. В Декларации об искоренении насилия в отношении женщин содержится также призыв к государствам "безотлагательно приступить к осуществлению всеми надлежащими средствами политики искоренения насилия в отношении женщин" и, среди прочего, "уделять надлежащее внимание вопросам предупреждения и расследования актов насилия в отношении женщин и наказания за них в соответствии с национальным законодательством, независимо от того, совершены ли такие акты государством или частными лицами (статья 4).

36. Межамериканский суд по правам человека принял постановление по делу Веласкеса Родригеса 10/, в котором сформулировано одно из наиболее важных утверждений об ответственности государства за деяния, совершаемые частными лицами; оно представляет собой авторитетное толкование международной нормы об ответственности государства. Заключение суда может быть также применено и в отношении статьи 2 Международного пакта о гражданских и политических правах (МПГПП), согласно которой государства-участники обязуются обеспечивать всем лицам права, признаваемые в этом Пакте. В том же деле Межамериканский суд далее вновь подтверждает, что государства "обязаны расследовать каждую ситуацию, связанную с нарушением прав, защищаемых [международным правом]". В нем обсуждается объем обязанностей государств в соответствии со статьей 1 Американской конвенции о правах человека, "обеспечить" закрепленные в договоре права для всех лиц, находящихся в пределах их юрисдикции. Суд заключил, что государство "не выполняет [это] обязательство... если государство позволяет частным лицам или группам лиц действовать свободно и безнаказанно в

нарушение прав, признанных в Конвенции" 11/. Более того, суд предложил правительствам

"принять соответствующие меры для предотвращения нарушений прав человека и использовать имеющиеся в их распоряжении средства для проведения серьезного расследования нарушений, совершенных в пределах их юрисдикции, установить виновных, наложить соответствующие наказания и обеспечить адекватную компенсацию жертвам" 12/.

Это предполагает, среди прочего, "обеспечение того, чтобы любые нарушения рассматривались и расследовались как противозаконные деяния". Следуя такой логике, государства должны нести ответственность за систематические случаи неприменения уголовного законодательства. Таким образом, то, что в иных случаях является исключительно поведением частного лица, превращается в образующее ответственность деяние государства, "вследствие отсутствия должной заботливости по предотвращению или расследованию нарушения в соответствии с требованиями [Американской конвенции] 13/.

37. Суд также ясно заявил о том, что единичное нарушение прав человека или единичное неэффективное расследование не образуют отсутствия должной заботливости со стороны государства. Критерием в данном случае является скорее та серьезность, с которой государство выполняет свои обязанности. Степень такой серьезности можно оценить, взвешивая деятельность государственных учреждений и частных лиц в конкретных случаях. Требование относительно должной заботливости является шире обязательства по обеспечению и осуществлению достаточных мер правовой защиты для пострадавших от насилия в частной жизни. Таким образом, само по себе наличие правовой системы уголовного преследования и наказания за проявление бытового надругательства не является достаточным; для этого правительству необходимо осуществлять свои функции по "эффективному обеспечению" фактического расследования и наказания в отношении случаев насилия в семье 14/.

38. Так, например, конкретными показателями для определения степени должной заботливости являются действия государственных служащих, полицейских, судебных и медицинских учреждений и учреждений и области социального обеспечения или существование государственных программ по предотвращению насилия и защите женщин от него. Отдельные случаи неудачной политики и имеющие иногда место случаи безнаказанности не могут считаться основанием для принятия международных санкций.

39. Определяя международные правовые рамки, касающиеся бытового насилия в своем предварительном докладе, Специальный докладчик в отношении вопроса об ответственности государства отметила, что:

"В соответствии с нормами, недавно установленными международным сообществом, государство, которое не принимает мер, направленных против определенных насильственных преступлений в отношении женщин, также является виновным, как и лица, совершившие такие преступления. Государства имеют четко

определенные обязательства по предотвращению, расследованию и наказанию за преступления, связанные с насилием в отношении женщин" 15/.

В. Равная защита закона

40. В соответствии с нормами международного права, закрепленными, в частности, в статьях 2(1), 3 и 26 Международного пакта о гражданских и политических правах, государства обязуются не проводить дискриминации по ряду конкретных признаков, включая признак пола, при осуществлении защиты прав человека. Невыполнение такого обязательства представляет собой нарушение прав человека. В силу вышесказанного женщины – жертвы насилия имеют равное с другими жертвами насилия право на применение закона и защиту закона, вследствие чего случаи неприменения закона равнозначны несправедливому и дискриминационному обращению по признаку пола.

41. В статье 2 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин говорится, что государства-участники "соглашаются безотлагательно всеми соответствующими способами проводить политику ликвидации дискриминации в отношении женщин", что включает в себя обязательство "воздерживаться от совершения каких-либо дискриминационных актов или действий в отношении женщин и гарантировать, что государственные органы и учреждения будут действовать в соответствии с этим обязательством" и "принимать все соответствующие меры, включая законодательные, для изменения или отмены действующих законов, постановлений, обычаев и практики, которые представляют собой дискриминацию в отношении женщин". Аналогичные положения содержатся в Африканской хартии прав человека и народов (статьи 2 и 3), Американской конвенции о правах человека (статьи 1 и 24) и Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод (статья 14).

С. Пытки и жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение

42. Основываясь на данных психологов-экспертов в вопросах пыток и насилия по признаку пола 16/, юристы утверждают, что в зависимости от степени тяжести и обстоятельств, в силу которых возникает вопрос об ответственности государства, бытовое насилие может представлять собой пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания в соответствии с положениями Международного пакта о гражданских и политических правах и Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

43. Согласно определению, принятому в международном праве по правам человека, применение пыток сопряжено, как правило, с четырьмя основными элементами: а) они причиняют сильную боль или страдания, б) имеют преднамеренный характер, с) применяются в конкретных целях и d) применяются при определенном участии, активном или пассивном, официальных инстанций 17/.

44. В этой связи можно утверждать, что, как и пытки, бытовое насилие, как правило, причиняет определенные формы физического и/или нравственного страдания, в ряде случаев вплоть до смертного исхода. Во-вторых, бытовое насилие, как и пытки, является по своей форме преднамеренным поведением, совершаемым вполне осознанно. Мужчины, избивающие своих женщин-партнеров, как правило, контролируют свои эмоции в другой обстановке и при выборе объектов насилия зачастую ограничиваются своими партнерами – женщинами или детьми. В-третьих, бытовое насилие, как правило, совершается для достижения конкретных целей, в частности для наказания, запугивания и принижения личности женщины. И наконец, как и в случае пыток, бытовое насилие происходит при, по крайней мере, негласном участии государства в тех случаях, когда государство не осуществляет должной заботы и равной защиты для предотвращения бытовых злоупотреблений. В силу вышеприведенных аргументов можно утверждать, что бытовое насилие как таковое может рассматриваться как явление, представляющее собой одну из форм пыток.

45. Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания охватывает пытки или жестокое обращение со стороны частных лиц, когда таковые совершаются "с ведома или молчаливого согласия государственного должностного лица" (статья 1(1)). Соответственно международные нормы в области прав человека могут применяться в отношении дискриминационных законов или обычаев, таких, как освобождение от ответственности за изнасилование жены мужем или защиту чести, которые уводят лиц, совершающих акты бытового насилия, из-под наказания и отражают согласие на него со стороны государства. Для того чтобы бытовое насилие считалось формой применения пыток, на государства должны быть возложены обязательства по принятию правовых и иных мер в целях предотвращения злоупотреблений в быту путем организации профессионального обучения, расследований, судебного преследования или экстрадиции всех правонарушителей.

46. Юристами и экспертами документально установлено, что физические и/или психологические злоупотребления, характерные как для официально признаваемых пыток, так и для бытового насилия, являются схожими как по своему характеру, так и по жестокости. Они подчеркивают, что и женщина, и заключенный, подвергаемые побоям, живут в изоляции в обстановке террора и что оба они могут становиться объектом физического насилия, в результате которого наступает смертельный исход или наносятся серьезные увечья, а также зачастую возникают глубокие и продолжительные расстройства психики. Наиболее частым явлением в обоих случаях является изнасилование, представляющее собой наиболее разрушительный вид насилия. Может сложиться впечатление, что подвергаемая насилию женщина может бежать, в то время как заключенный лишен такой возможности, однако страх подвергаемой насилию женщины, опасющейся расправы над собой и своими детьми, делает в ее глазах побег опасным. Отсутствие средств, правовой и общественной поддержки, а также альтернативных возможностей выживания делают для нее побег невозможным, при этом также усиливаются чувства стыда, безнадежности и того, что она заслуживает такого обращения с собой.

47. Во-вторых, как и официально признаваемые пытки, бытовое насилие является преднамеренным поведением, которое совершается вполне осознанно. Избивающие женщин-партнеров мужчины, как правило, вполне контролируют свои эмоции в другой обстановке, зачастую ограничивая объект своего насилия женщинами-партнерами и/или детьми. В-третьих, как и официально признаваемые пытки, бытовое насилие применяется для достижения международно установленных (конкретизированных) целей - получения информации, наказания, запугивания, дискриминации и в соответствии с Межамериканской конвенцией о предотвращении пыток и наказании за них унижения личности и ограничения возможностей женщины. Как и в случае применения пыток, нанесение побоев может сопровождаться унижительным допросом, цель которого состоит скорее в утверждении превосходства над жертвой и обладания ею, чем в получении информации. Как и жертвы официально признаваемых пыток, подвергаемые надругательству, женщины наказываются исключительно за то, что нарушают постоянно меняющиеся и немыслимые с точки зрения их выполнения правила. В обоих случаях имеет место запугивание и внутренний надлом в результате постоянной угрозы физического насилия и устных оскорблений; в обоих случаях жертвами весьма эффективно манипулируют, проявляя доброту в передышках между насилием. Международно признанным является то, что насилие в интимной сфере представляет собой дискриминацию по признаку пола и ее практическое воплощение.

48. Наконец, в тех случаях, когда государство не проявляет должной заботы и не обеспечивает равной защиты с целью предотвращения бытового насилия и наказания за него, такое насилие, как и официально признаваемые пытки или насилие, связанное с военной деятельностью, происходит, по крайней мере, при молчаливом участии государства. Когда государство позволяет такое насилие или проявляет пассивность или двуличие, оно оставляет подвергаемую надругательству женщину под властью мучителя и молчаливо поддерживает его власть. Исходя из вышесказанного, можно утверждать, что жестокое бытовое насилие можно рассматривать как форму пыток, а его менее жестокие формы могут классифицироваться как грубое обращение в рамках Международного пакта о гражданских и политических правах.

49. Кроме того, Конвенцией Организации Объединенных Наций против пыток охвачены совершаемые частными лицами пытки или жестокое обращение, когда это имеет место "с ведома или молчаливого согласия государственного должностного лица". Соответственно международные нормы в области прав человека могут применяться в отношении целого ряда ситуаций, от дискриминационных законов или обычаев, таких, как освобождение от ответственности за изнасилование жены мужем или защиту чести, которые освобождают лиц, совершающих бытовые злоупотребления, от наказания, до ситуаций, когда государство не предпринимает адекватных позитивных мер по предотвращению такого насилия и наказания за него.

50. Утверждение о том, что бытовое насилие должно восприниматься и рассматриваться как одна из форм пыток и, в менее серьезных случаях, как жестокое обращение, заслуживает внимания со стороны докладчиков и договорных органов, расследующих такие нарушения, возможно, совместно с компетентными юристами НПО.

D. Дискриминация

51. Выдвигаются также доводы в пользу более широкого и углубленного толкования международного права, выходящего за рамки норм, касающихся должной заботливости, недискриминации и даже пыток, с тем чтобы рассматривать насилие по признаку пола как форму дискриминации в отношении женщин и, следовательно, как отдельный вид нарушения прав человека. В статье 1 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин дается следующее определение такой дискриминации:

"любое различие, исключение или ограничение по признаку пола, которое направлено на ослабление или сводит на нет признание, пользование или осуществление женщинами... прав человека и основных свобод в политической, экономической, социальной, культурной, гражданской или любой другой области".

52. В своей Общей рекомендации 19 Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин указал, что общее запрещение дискриминации по признаку пола, которое содержится в Конвенции, включает:

"...насилие в отношении женщин, т.е. насилие, совершаемое над женщиной в силу того, что она – женщина, или насилие, которое оказывает на женщин несоразмерное воздействие. Это включает в себя действия, которые причиняют ущерб или страдания физического, психологического или полового характера, угрозу таких действий, принуждение и другие формы ущемления свободы".

53. Комитет также пояснил свое мнение, в соответствии с которым насилие в отношении женщин является одной из форм дискриминации. Сторонники более широкого толкования международного права указывают, что практически в каждом типе общества существуют в различных формах жестокость и насилие в отношении женщин. Проявление насилия свойственны всем секторам общества, однако насилие по признаку пола, в частности бытовое насилие, совершается главным образом в отношении женщин с целью ущемления ряда их прав и сохранения их подчиненного положения как социальной группы. Вследствие того, что эта форма подчинения женщин практикуется во всем мире на систематической основе и имеет устойчивый характер, выдвигается довод, что насилие по признаку пола является особой формой дискриминации, которая сама по себе образует нарушение международного права прав человека 18/.

IV. ПРОЯВЛЕНИЯ БЫТОВОГО НАСИЛИЯ

54. На всем протяжении жизни женщины она сталкивается с различными формами насилия по признаку пола, которые проявляются на различных этапах ее жизни. В большинстве случаев такое насилие имеет бытовой характер, происходит в доме и совершается самыми близкими для женщины людьми. В странах, где считается предпочтительным иметь сына, женщины еще до своего рождения становятся объектом насильственной дискриминационной практики выборочных аборт по признаку пола и

умерщвления младенцев женского пола. Насилие в отношении девочек проявляется в таких формах, как принудительное недостаточное питание, неравный доступ к медицинскому уходу, а также злоупотребления физического и психического характера. Кровосмешение, повреждение женских половых органов, ранние браки в детском возрасте и другие виды вредной для здоровья традиционной практики, а также продажа детей родителями для целей проституции и подневольный труд – все это формы насилия, совершаемого в отношении детей женского пола.

55. Такие виды практики дополняются насилием, которое связано с отношениями между мужчиной и женщиной. На протяжении своей взрослой жизни женщины становятся жертвами избиений, изнасилования жены мужем, насилия, связанного с приданым, бытовых убийств, сати, принудительной беременности, аборт и стерилизации, злоупотреблений в отношении вдов и пожилых женщин и насилия в отношении женщин из числа домашней прислуги. Этот широкий перечень насильственных деяний, совершаемых в отношении женщин в ее доме на протяжении всей жизни, показывает, сколь многообразными являются проявления бытового насилия. Хотя в силу различия социальных, культурных и политических условий своего существования бытовое насилие проявляет себя в различных формах, оно существует постоянно как явление, имея трансграничный характер и свою культурную окраску. Вместе с тем, несмотря на столь универсальный характер этого явления, существует заговор молчания, в результате которого по-прежнему скрывается размах насилия.

А. Надругательство над женщиной

56. Надругательство над женщиной или бытовое посягательство является наиболее распространенной формой бытового насилия, для которой характерны применение физической силы или психологического воздействия, или угроза их применения занимающим доминирующее положение в доме партнером, при понимании, что в подавляющем числе случаев таким партнером является мужчина, в целях запугивания, манипулирования или принуждения находящегося в подчиненном положении партнера 19/. По показаниям женщин-потерпевших, надругательство над женщинами зачастую сопровождается различными видами издевательского физического насилия, в частности ударами, тычками, укусами, пощечинами, удушением, нанесением ожогов, обливанием кислотой, нанесением побоев кулаками или различными предметами, изнасилованием частями тела или предметами, нанесением ножевых или огнестрельных ран. В своих крайних формах надругательство над женщиной становится причиной бытовых убийств.

57. Совершающие надругательство лица применяют, однако, не только физическое насилие. Как и в случае применения пыток, такие лица зачастую используют разрушительное сочетание физического и психологического насилия в своем стремлении к господству и подчинению, направленных на то, чтобы лишить женщину душевного равновесия, терроризировать ее и сделать ее беспомощной. Как правило, физическое надругательство сопровождается психологическими злоупотреблениями в виде соответствующих слов, а также ограничений и контроля в отношении социальной

мобильности и ущемления в области экономических ресурсов 20/. Само существование насилия в отношении женщин в целом и бытового насилия в частности порождает страх у женщин, зачастую приводя к ограничениям в образе их жизни.

58. Многие пострадавшие от надругательства жертвы сообщают, что психологическое насилие хуже физической жестокости. После избиений остаются шрамы как внешнее свидетельство реальностей частной жизни. Но и без шрамов и незажитых ран женщины, по их словам, зачастую оказываются в состоянии психических расстройств. Большое число подвергающихся надругательству женщин находятся в состоянии стресса, и у них развиваются связанные с этим заболевания, в частности синдром посттравматического стресса, приступы панического страха, депрессия, бессонница, повышенное кровяное давление, алкоголизм, злоупотребление наркотиками и низкий уровень самоуважения. Такие расстройства психики становятся причиной тревожно большого числа самоубийств и покушений на самоубийство. В результате исследований, проведенных в Индии, Бангладеш, Фиджи и Соединенных Штатах Америки, а также в Папуа-Новой Гвинее и Перу, установлена высокая степень корреляции между бытовым насилием и числом самоубийств. Среди женщин – жертв бытового насилия зарегистрировано в 12 раз большее число попыток самоубийства, чем среди женщин, не являющихся объектами такого насилия. По имеющимся данным, не менее 35–40% подвергшихся надругательству женщин в Соединенных Штатах Америки пытаются покончить самоубийством, причем многие из этих попыток оказываются реализованными 21/.

59. Подвергающиеся надругательству женщины, опасаясь за свою жизнь, зачастую вынуждены бежать из дома. Однако вследствие отсутствия служб по оказанию поддержки для пострадавших от бытового насилия многие, если не большая часть этих женщин, не знают, куда идти. Так, например, в Нью-Йорке 59% обращающихся в городские приюты для подвергшихся надругательству женщин получают отказ по причине отсутствия мест. Как следствие, в Соединенных Штатах Америки пострадавшие от бытового насилия женщины и их дети составляют высокую долю среди общего числа бездомных лиц 22/. В странах, где не существует организаций, предоставляющих соответствующие услуги или приют пострадавшим женщинам, у женщин мало надежды на освобождение без помощи сочувствующих друзей или родственников.

60. Все чаще происходят случаи убийства женщин – жертв бытового насилия совершающими такое насилие лицами. В результате проведенных исследований была установлена взаимосвязь между частотой и жестокостью проявлений насилия и длительностью отношений, в рамках которых совершаются злоупотребления, поскольку женщины, убитые совершающими надругательство лицами, как правило, прожили много лет со своими совершавшими насилие партнерами. Исследования, проведенные в Австралии, Бангладеш, Канаде, Кении, Соединенных Штатах Америки и Таиланде, показывают реальную картину фемцида, совершаемого в бытовой сфере 23/. Женские группы в ряде стран южной части Африки также приступили к регистрации растущего числа случаев фемцида. В рамках проекта, осуществляемого организацией Женщины и вопросы права и развития в Африке, изучалась роль правительства в пяти государствах

южной части Африки в вопросах насилия в отношении женщин в целом и фемицида в частности. В рамках проекта был сделан вывод о том, что неспособность государства отстаивать и защищать права женщин в этих пяти странах способствовала проявлениям фемицида 24 / .

61. Следует также отметить, что во многих типах общества роль свекрови является одной из относительно властных позиций женщин в рамках семьи. По сообщениям, многие женщины-беженцы из Южной Азии, находящиеся в Канаде, ищут убежища не только от злоупотреблений, совершаемых мужьями, но и от физического и психологического насилия со стороны родственников мужа, которые зачастую проживают в том же доме 25 / . Можно также добавить, что, как сообщают женщины, проживающие в сельских районах Китая, бытовое насилие зачастую совершается родственниками мужа, равно как и самим мужем 26 / .

Статистические данные о надругательстве над женщинами

62. Для выяснения распространенности бытового насилия требуется провести подробные исследования. Такие исследования были проведены во многих странах во всех регионах мира, однако более подробные данные существуют по странам Северного полушария, в частности Канаде и Соединенным Штатам Америки. Тем не менее имеющиеся материалы оставляют мало сомнений относительно размаха и серьезности этой проблемы:

а) в Сан-Паулу, Бразилия, в 1985 году более 81% зарегистрированных случаев надругательства были совершены мужьями, интимными друзьями или бывшими мужьями и интимными друзьями 27/;

б) быстрый рост числа разводов в Китае сопровождается указаниями на распространение бытового насилия. Выборочное обследование дел о разводе показало, что причиной одной четвертой части всех дел являлось надругательство мужа над женой 28/;

в) во Франции на долю женщин приходится 95% от общего числа жертв зарегистрированных случаев насилия. 51% от этого общего числа жертв составляют женщины, надругательство над которыми было совершено их мужьями 29/;

г) в результате проведенного в 1990 году в Гватемале выборочного обследования положения женщин было установлено, что 49% из них подвергаются физическим, психическим и/или сексуальным злоупотреблениям со стороны партнера-мужчины 30/;

д) обследование случаев насилия в отношении женщин в Индии показало, что почти в 94% случаев жертва и совершающее насилие лицо являются членами одной семьи; в 90% таких случаев жена являлась жертвой мужа. Кроме того, в 9 из 10 случаев убийств женщин это были убийства жен своими мужьями 31/;

е) по оценкам, 10% замужних женщин в Израиле подвергаются надругательству 32/;

ж) в результате проведенного в Японии обследования положения 796 женщин 77% из них сообщили, что подвергаются в той или иной форме бытовому надругательству. 58,7% опрошенных сообщили, что подвергаются физическому насилию, 65,7% - психологическому насилию и 59,4% указали, что становятся объектом полового насилия. Следует также отметить, что ежегодно в Японии более 11 000 женщин подают на развод по причине бытового насилия 33/;

з) при обследовании положения женщин в районе Кисси в Кении было установлено, что 42% из них регулярно подвергаются побоям со стороны мужей 34/;

и) в Новой Зеландии 22,4% женщин, охваченных выборочным обследованием, подвергались в то или иное время физическому надругательству, начиная с возраста

16 лет; в 76% случаев совершающим надругательство лицом являлся партнер-мужчина. Кроме того, 20,7% женщин, подвергавшихся злоупотреблениям со стороны своих интимных партнеров, сообщили, что такие злоупотребления носили не только физический, но и сексуальный характер 35/;

ж) в Никарагуа 44% опрошенных мужчин признали, что они наносят побои своим женам 36/;

к) согласно данным обследования, проведенного одной из пакистанских газет, 99% женщин, работающих на дому, и 77%, работающих вне дома, подвергаются надругательству со стороны своих мужей 37/;

л) согласно статистическим данным госпиталя судебной медицины в Бухаресте, Румыния, 28% женщин, обращающихся в это учреждение за помощью, поступают с побоями, нанесенными мужчинами-партнерами по интимной жизни. Однако один из врачей госпиталя предупредил, что эти статистические данные являются непрезентативными, поскольку пострадавшие обращаются, как правило, за помощью лишь после нескольких случаев избиений. Следует также отметить, что, по оценкам судебных органов, в 60% дел о разводах в Бухаресте присутствуют иски в отношении физического насилия 38/;

м) в Объединенной Республике Танзания 60% женщин, опрошенных в ходе проведения в трех районах обследования по вопросу о бытовом насилии, сообщили, что они подвергаются физическому надругательству со стороны партнера по домашней жизни 39/;

н) в Соединенных Штатах Америки, по оценкам, ежегодно 2 млн. женщин получают побои от своих партнеров-мужчин, причем около половины из них вынуждены обращаться после этого за медицинской помощью 40/;

о) согласно подготовленному в 1992 году исследованию о положении женщин в Замбии, 17% женщин полагают, что насилие, как физическое, так и психологическое, является нормальным явлением семейной жизни 41/.

63. Классическим примером надругательства над женой является история Ман-Сун Ченг (Республика Корея) 42/:

"Ман-Сун, 42 года, и она мать троих детей. Ее муж - военнослужащий. Она собиралась связать свою жизнь с другим человеком, однако была вынуждена выйти замуж за своего мужа, который, будучи одним из ее друзей, изнасиловал ее и, выражаясь словами Ман-Сун, в результате этого она потеряла свою чистоту. По словам Ман-Сун, она испытывала чувство вины и считала, что должна признать свою ответственность и выйти замуж за человека, который изнасиловал ее.

Каждый раз, когда он бывал пьян, муж Ман-Сун начинал буяннить. Первоначально его буйство было направлено не на нее, однако вскоре его объектом стала Ман-Сун. Он грозился и избивал ее, зачастую применяя приемы, которым его обучили в армии. Муж душил Ман-Сун, шпынял ее палочками для еды, избивал дубинкой, ломал ей барабанные перепонки и поджигал тент, под которым она спала. В результате именно Ман-Сун, а не ее мужу пришлось обращаться за помощью психиатра. Опасаясь за свою безопасность, Ман-Сун несколько раз уходила из дома, однако потом выяснялось, что идти ей некуда, и она возвращалась, вновь становясь при этом объектом жестоких побоев. В конечном итоге Ман-Сун попала в "Шимтер" - приют в Сеуле для подвергшихся надругательству женщин. Находясь в приюте, Ман-Сун приобрела самостоятельность и позднее сняла квартиру. К мужу она больше не вернулась.

Ман-Сун сообщает, что ее муж вырос в атмосфере бытового насилия. Его мать подвергалась побоям со стороны его бабушки и отца. Муж Ман-Сун и трое его братьев все они выросли людьми, совершающими надругательство над женами".

В. Изнасилование жены мужем

64. В некоторых странах изнасилование жены мужем не считается правонарушением, однако в последнее время во многих странах такое изнасилование начинает признаваться в качестве уголовного преступления. Широко принято определение изнасилования как принудительного полового акта, совершаемого с применением физической силы, угроз или запугивания, сюда включается и изнасилование жены мужем. Однако признанию изнасилования жены мужем не только преступлением, но и нарушением прав человека препятствует представление о доме, как сфере частной жизни. Лишь в последнее время это противоречие между частным и публичным, а изнасилование жены мужем составляет наиболее интимный аспект этого противоречия, начинает ставиться под сомнение.

65. Так, например, в Шри-Ланке в соответствии с недавно принятыми поправками к уголовному кодексу изнасилование жены мужем признается, но лишь в отношении супругов, проживающих раздельно на основании решения суда. В отношении партнеров, ведущих совместную жизнь, судебные постановления об изнасиловании принимаются крайне неохотно. Тем не менее в некоторых странах уже начинают принимать законы против изнасилования жены мужем, отказываясь таким образом от использования брачных отношений в качестве прикрытия насилия в доме. Так, например, правительство Кипра в своих материалах, присланных Специальному докладчику, указывает, что в принятом в июне 1993 года законе о предотвращении насилия в семье и защите его жертв подчеркивается, что "изнасилование есть изнасилование, независимо от того, совершается ли оно внутри брака или вне его".

С. Кровосмешение

66. Кровосмешение или внутрисемейное сексуальное посягательство на ребенка является особо тяжким преступлением, поскольку представляет собой вероломное нарушение доверия. В своей классической форме кровосмешение совершается между девочкой и ее отцом, отчимом или выступающим в роли отца лицом. Кровосмешение необязательно означает биологическую взаимосвязь, такая взаимосвязь между ребенком и выступающим в качестве родителя лицом может иметь социальный характер. Согласно большинству ответов, полученных Специальным докладчиком по этому вопросу, в подавляющем большинстве стран мира существуют законы, направленные против кровосмешения и относящие его к разряду уголовных преступлений. Суть вопроса, однако, состоит не в том, являются ли такие деяния уголовными преступлениями, а в том, насколько действенными являются санкции, применяемые в этом случае в том или ином обществе.

67. Кровосмешение повсеместно считается недопустимым в силу социальных и биологических причин. Запрещающие кровосмешение законы отражают, таким образом, существующее в отношении кровосмешения табу. Однако именно потому, что кровосмешение является нарушением наиболее фундаментальных социальных норм во всем мире, семьи, в которых оно имеет место, хранят информацию о нем в тайне, в результате чего оно становится наиболее скрытой и нераспознаваемой формой бытового насилия.

68. Кроме того, дети – жертвы кровосмешения становятся особо уязвимой группой, поскольку они лишены возможности участвовать в процессе принятия решений и осуществлять контроль в отношении своей собственной социальной ситуации. Они также лишены доступа к защите пока сохраняют зависимое положение по отношению к другим членам семьи. Зачастую пострадавший ребенок слишком мал, чтобы осознать и понять произошедшее с ним, становясь жертвой принуждения под покровом тайны и власти семьи. При этом в полной мере эксплуатируется то, что разделяет мужчину и женщину, взрослого и ребенка.

69. Последствия кровосмешения всегда разрушительны. Врачи констатируют ряд симптомов физического ущерба, наносимого в результате кровосмешения, указывая, среди прочего, на неуправляемость запирательной мышцы, разрывы анальных и вагинальных тканей, венерические заболевания и раннюю детскую беременность. Столь же разрушительны и долговременные психические расстройства, проявляющиеся в проблемах поведения. Кроме того, вызывает беспокойство, что все чаще подвергшиеся надругательству дети поступают аналогичным образом и в отношении собственных детей.

70. Несмотря на то, что закон запрещает кровосмешение, права пострадавших ущемляются в результате сохранения тайны, особенностей судопроизводства, в силу которых требуется судебно-медицинское подтверждение факта кровосмешения, доказательных процедур, в частности, когда жена не может давать показания против мужа, и того, что подвергшийся надругательству ребенок может допрашиваться в течение продолжительных периодов времени. В результате многие дела прекращаются или не доходят до суда. В свете вышесказанного представляется весьма важным создать

механизмы выявления случаев кровосмешения и преследования совершающих его лиц, с тем чтобы закон перестал действовать лишь в теории.

71. В статье 19 Конвенции о правах ребенка говорится, что:

"1. Государства-участники принимают все необходимые законодательные, административные, социальные и просветительные меры с целью защиты ребенка от всех форм физического или психологического насилия, оскорбления или злоупотребления, отсутствия заботы или небрежного обращения, грубого обращения или эксплуатации, включая сексуальное злоупотребление, со стороны родителей, законных опекунов или любого другого лица, заботящегося о ребенке.

2. Такие меры защиты, в случае необходимости, включают эффективные процедуры для разработки социальных программ с целью предоставления необходимой поддержки ребенку и лицам, которые о нем заботятся, а также для осуществления других форм предупреждения и выявления, сообщения, передачи на рассмотрение, расследования, лечения и последующих мер в связи со случаями жестокого обращения с ребенком, указанными выше, а также в случае необходимости для возбуждения судебной процедуры".

72. Из этих положений явствует, что кровосмешение это не только преступление, но и нарушение прав человека детей, защита которых закреплена в международном праве. Поэтому государства должны соблюдать нормы должной заботливости, в том что касается предотвращения, преследования и наказания в отношении лиц, совершающих кровосмешение во всех странах.

D. Принудительная проституция

73. Согласно имеющимся данным, повсеместно в мире существует бытовое насилие в форме проституции, к занятию которой женщин принуждают партнеры или родственники мужского пола. Так, например, в Пакистане нередки случаи, когда мужья не только совершают физические или сексуальные злоупотребления в отношении своих жен, но и принуждают их к занятию проституцией 43/. Известно также, что многих молодых женщин из числа коренного населения сельских районов Непала мужья или родственники продают или обманным путем отправляют в Индию для занятия проституцией 44/. После этого женщин-проституток содержат под стражей – зачастую в течение семи лет – в качестве сексуальных рабынь, подвергая их на систематической основе изнасилованиям и другим формам сексуальных пыток. По словам женщин, которым удалось вырваться на волю, в тех случаях, когда они пытаются оказать сопротивление использованию их в качестве проституток, их подвергают пыткам, побоям и лишают пищи. Помимо этого, женщин-проституток заставляют трудиться в бесчеловечных и унижающих достоинство условиях. В Индии многих из них подвергают насильственной стерилизации. Весьма часто женщин-проституток лишают возможности каких-либо контактов со своими семьями, а также возможности вернуться домой. Женщин-проституток, как правило, почти полностью или полностью лишают доступа к медицинскому уходу, несмотря на то, что они подвергаются риску многих и неизлечимых инфекционных заболеваний, включая широко

распространенное инфицирование ВИЧ/СПИД. После того, как обнаруживается, что женщина заразилась, ее в насильственном порядке отправляют назад в деревню, где она сталкивается с неприязненным отношением и недостатком медицинской помощи 45/.

74. Даже освободившись из своего рабства женщина-проститутка несет клеймо своего положения и зачастую не может вернуться в родную деревню, поскольку там ее ждет участь отверженной. По словам одной из таких пострадавших, "после того, как нас продали, наша жизнь кончена. Когда мы возвращаемся в свои деревни, люди относятся к нам так, как будто мы сами выбрали такую судьбу" 46/.

75. Законы, касающиеся продажи женщин и других видов торговли ими, являются неадекватными и соблюдаются на недостаточном уровне. Имеются данные о том, что судебное преследование в отношении торговцев возбуждается редко, а когда это происходит, то делается лишь для проформы, в результате чего такое преследование оказывается безрезультатным 47/.

76. В качестве примера можно рассказать о судьбе пострадавшей женщины из Пакистана по имени Айеша. Ее муж Баиг Гулам Мохаммад, употребляющий героин наркоман, в течение многих лет периодически избивал ее 48/. Кроме того, на протяжении последних четырех лет он предположительно принуждал ее к занятию проституцией, с тем чтобы иметь возможность оплачивать свое пристрастие к наркотикам. Он неоднократно продавал ее Аязу Фаизу, своему приемному сыну от первого брака:

"19 мая 1995 года Айеша была в конце концов вынуждена, спасая свою жизнь, покинуть дом. По ее словам, ее маленькие дети поссорились с детьми соседа, и она отругала их всех. Услышав об этом, муж разозлился на Айешу и избил ее. Поскольку это было не впервые, Айеша пригрозила, что сообщит о побоях в полицейский участок Манди Хира Сингх. Тогда муж стал угрожать Айеше, размахивая топором и кухонным ножом для разделки мяса. Позднее в тот же день Айеша сбежала от мужа, намереваясь сообщить о случившемся в полицию. В полицейском участке Айеша встретила родственников мужа, которые стали уговаривать ее не обращаться в полицию, поскольку дело якобы можно будет урегулировать внутри семьи. Она встретила также своего дядю, который дал ей тот же совет. Тем временем муж Айеши узнал о том, что она собирается заявить о случившемся. Вместе с некоторыми из своих родственников он последовал за ней в полицейский участок. Прибыв туда, он заверил дядю Айеши, что он не будет бить ее и не причинит ей никакого вреда, после чего дядя Айеши убедил ее вернуться в деревню.

В тот же день они вернулись домой. Вечером муж Айеши внезапно увел из дома детей и вернулся с шестью своими родственниками. По словам Айеши, муж и шестеро его родственников избивали ее. Затем родственники мужа прижали ее к полу, а муж выхватил кухонный нож и отрезал ей нос. После этого Айеша бежала к своим родственникам в Карачи, где она и остается по настоящее время".

Е. Насилие в отношении домашней прислуги

77. Проблема насилия в отношении женской домашней прислуги приобретает все больший размах, однако она лишь недавно привлекла к себе внимание на международном уровне. Молчание, которым окружено насилие в отношении домашней прислуги, частично объясняется нежеланием как направляющих, так и принимающих государств взять на себя ответственность за трудящихся-мигрантов вследствие тех экономических выгод, которые связаны с трудом мигрантов. Объясняется это также и отсутствием достаточных подтвержденных данных по этому виду насилия. Кроме того, рассмотрению вопросов насилия в отношении домашней прислуги из числа мигрантов мешает то обстоятельство, что при выезде из своей собственной страны они зачастую подвергаются ущемлению своих гражданских прав. Как было показано в предварительном докладе Специального докладчика, трудящиеся женщины-мигранты страдают от двойной маргинализации и в результате в большей степени подвергаются насилию как в посылающей, так и в принимающей их стране.

78. Вопрос о насилии в отношении домашней прислуги из числа женщин-мигрантов стоит особо серьезно в регионах Азии и Ближнего Востока 49/. Вследствие растущей безработицы и углубляющейся нищеты в таких странах, как Шри-Ланка, Индия, Бангладеш, Филиппины и Индонезия, женщины вынуждены искать работу за рубежом, главным образом на рынке неквалифицированного труда и чаще всего в качестве домашней прислуги. Женщины составляют не менее 50% среди более 10 млн. азиатских трудящихся-мигрантов 50/. Так, например, в настоящее время тысячи шри-ланкийских женщин работают в странах Ближнего Востока, Греции, Гонконге, Японии, Маврикии и Сингапуре 51/.

79. Такие факторы, как отрыв от общины и семьи, сексуальные проявления, расизм и классовый подход, еще более усугубляют их положение и становятся причиной широкого распространения насилия в отношении домашней прислуги и злоупотреблений со стороны их работодателей в стенах, которые становятся для таких женщин и домом, и местом работы.

80. Так, например, в Кувейте в период с марта 1991 года по август 1992 года по меньшей мере 2 000 женщин из числа домашней прислуги были вынуждены бежать из принявших насильственный характер ситуаций, как правило, направляясь в поисках спасения в свои посольства. Одной из неправительственных организаций было установлено, что в Кувейте "случаи изнасилований, физического надругательства и грубого обращения с домашней прислугой из стран Азии приобрели серьезный и широкий характер и совершаются чаще всего безнаказанно" 52/. Случаи такого насилия зарегистрированы также в других странах, в частности в Объединенных Арабских Эмиратах, Саудовской Аравии, Малайзии и Сингапуре.

81. Во многих странах, где имеется большое число трудящихся-мигрантов, существуют разнообразные официальные и неформальные правовые и социальные структуры, действующие против интересов женщин из числа домашней прислуги. Насилию способствуют также неэффективность законов и правоприменительных механизмов или полное отсутствие таковых, в результате чего создается обстановка уязвимости, отсутствие защиты и прав у женщин из числа домашней прислуги. Называются случаи, когда полиция пресекала попытки женщин покинуть совершающих злоупотребления хозяев и возбудить против них официальные жалобы, возвращая таких женщин к совершающим насилие работодателям 53/. Кроме того, несмотря на существование механизмов привлечения к уголовной ответственности, в частности законы, карающие за изнасилование и посягательства, связанные с культурой предубеждения в отношении достоверности слов женщин и тенденция обвинить во всем самих жертв насилия, зачастую сводят на нет попытки трансформировать сообщения в следственные действия, аресты или судебное преследование.

82. Как правило, вербовочные агенты или работодатели изымают паспорта домашней прислуги, ограничивая свободу передвижения внутри страны, а также лишая их возможности покинуть страну. Изъятие документов усугубляется затем бюрократическими процедурами, связанными с получением выездной визы, а зачастую и необходимостью иметь оригинал паспорта. Такая политика независимо от того, закреплена ли она в законе или осуществляется на основе неформальных механизмов, является нарушением международного права прав человека. Такая практика не только нарушает права женщин покинуть данную страну и вернуться на родину, но и лишает женщину возможности вырваться из характеризующейся насилием обстановки в доме своей работы, что может становиться причиной нарушения ее права на жизнь и личную безопасность, а также права не подвергаться недобровольному подневольному труду и произвольному задержанию.

83. В ряде случаев внутригосударственное право содержит положения, недвусмысленно лишаящие домашнюю прислугу возможности защиты. Так, например, закон № 38 о трудовых отношениях в частном секторе в Кувейте регламентирует условия труда всех работников частного сектора как граждан страны, так и экспатриантов, устанавливая ограничения на продолжительность рабочего дня, обеспечивая право на пособия за сверхурочный труд и требуя предоставления еженедельных и годовых отпусков. Однако действие этого закона не распространяется на домашнюю прислугу, которая, таким образом, лишена такой защиты 54/. Находясь в физической, а зачастую и языковой изоляции от всех, кроме той семьи, где они работают, женщины из числа трудящихся-мигрантов не имеют возможности объединиться и коллективно потребовать соблюдения своих прав.

84. Показательной в этом отношении является история Синхалы Боласи 55/:

"Синхала Боласи, молодая 20-летняя женщина из Шри-Ланки была доставлена в ортопедическую больницу в Аль-Рази 4 апреля 1992 года после того, как ее

работодатель запер ее и изнасиловал в одной из комнат дома. По словам пострадавшей, изнасиловав, он сбросил ее с балкона. Она упала вниз с высоты нескольких этажей. Когда ее доставили в больницу, у Синхалы были сломаны обе лодыжки, наблюдалось вагинальное кровотечение и внутренние повреждения половых губ и ректальной области, которые требовали наложения швов. У нее был отмечен разрыв от влагалища до анальной области, что указывало на изнасилование с применением физического принуждения и использованием какого-то острого предмета.

В сообщении говорится, что в течение нескольких недель после поступления в больницу Синхала лежала без движения и не реагировала на устные обращения. В начале мая 1992 года она смогла отвечать на вопросы, однако по-прежнему выглядела отрешенно, не могла задерживать взгляд на лицах окружавших ее людей и приходила в заметно возбужденное состояние, когда ее спрашивали об обстоятельствах получения ранений.

Несмотря на первоначальный следственный доклад состоящего при больнице полицейского следователя, а также письмо одной из неправительственных организаций на имя его высочества эмира Кувейта от 15 июня 1992 года с просьбой о расследовании дела Синхалы Боласи и о ее защите от работодателя, кувейтские власти, судя по всему, не приняли никаких мер в отношении бывшего работодателя жертвы".

85. Дело филиппинки Флор Контемпласьон 56/, которое было доведено до сведения Специального докладчика, показывает характер взаимосвязи между бытовым насилием, совершаемым работодателями в отношении домашней прислуги, и насилием со стороны государства, которое проявляется в форме дискриминационной политики и процедур:

"Мать четырех детей, 42-летняя филиппинка Флор Контемпласьон, в течение шести лет работала в Сингапуре в качестве домашней прислуги, а затем была приговорена к смертной казни и позднее казнена за то, что предположительно убила другую филиппинку и 3-летнего сына ее работодателя. Флор Контемпласьон была осуждена за двойное убийство, однако одна молодая филиппинка из числа домашней прислуги, вернувшаяся после этого на Филиппины, сообщила информацию, которая, возможно, доказывает невиновность Контемпласьон. По словам этого свидетеля, горничную убил не кто иной, как сам работодатель, обнаруживший, что его сын утонул в ванной после того, как ударился головой вследствие приступа эпилепсии. Несмотря на обращение правительства Филиппин непосредственно перед казнью, правительство Сингапура отказалось отложить приведение в исполнение приговора для расследования этой новой информации. Флор Контемпласьон была повешена 17 марта 1995 года".

F. Насилие в отношении девочек

86. Злоупотребления в отношении детей в виде физического, психологического и сексуального насилия совершаются в отношении как мальчиков, так и девочек, однако такие злоупотребления имеют все же гендерную тенденцию. Так, например, согласно оценкам, в 90% случаев жертвами сексуальных злоупотреблений в отношении детей становятся девочки, а среди лиц, совершающих сексуальные злоупотребления в отношении детей, более 90% составляют мужчины 57/.

87. Документально установлена взаимосвязь между надругательством над женщинами и злоупотреблениями в отношении детей. По словам одного эксперта, "дети, чьи матери подвергаются надругательству, более чем в два раза чаще детей, чьи матери ему не подвергаются, становятся объектом злоупотреблений со стороны либо лиц, совершающих надругательства над их матерями, либо самих матерей 58/. Кроме того, дети, живущие в доме, где их мать подвергается злоупотреблениям, подвергаются опасности получить телесные повреждения или погибнуть от рук лица, совершающего надругательство над матерью, если они вмешиваются в происходящее насилие или непреднамеренно оказываются вовлеченными в него. Совершающие надругательство лица зачастую обращают свой неистовый гнев на любого, кто угрожает их власти. Попытки детей вмешаться или защитить своих матерей приводят не только к получению детьми телесных повреждений, но и к тому, что дети убивают своих отцов. В Таиланде произошел случай, когда 15-летний сын женщины, подвергавшейся надругательству со стороны мужа, убил обидчика, т.е. своего отца 59/. Результаты исследований подтверждают наличие взаимосвязи между надругательством над женщинами и злоупотреблениями в отношении детей. Так, например, в Соединенных Штатах дети, живущие в условиях бытового насилия, в 15 раз чаще, чем в среднем по стране, становятся жертвами злоупотреблений 60/.

88. Неудивительно, что дети, живущие в семьях, где проявляется насилие, получают серьезный отпечаток на психику. Ребенок, выросший в условиях насилия, когда его мать подвергается побоям, имеет значительно больше проблем эмоционального и поведенческого характера, чем ребенок из нормальной семьи. Такие проблемы зачастую усугубляются, когда подвергавшаяся надругательству мать ребенка пытается уйти из семьи и найти убежище вместе с ребенком или без него. Часто женщина берет с собой детей в приют, однако из-за нехватки мест некоторые приюты для жертв бытового насилия не принимают туда детей. В результате женщина вынуждена стоять перед выбором: оставить детей, которые в этом случае оказываются в небезопасной ситуации, и искать безопасности для себя, или же оставаться и терпеть злоупотребления партнера. Оказавшись перед таким выбором, многие женщины предпочитают оставаться, вследствие чего можно сказать, что отсутствие достаточного количества мест в приютах непосредственным образом повышает уязвимость женщин к проявлениям насилия. В тех случаях, когда женщины и их дети все же оказываются в приюте, сочетание таких факторов, как отрыв от дома, скученность и коммунальные условия обитания, а также зачастую жесткость действующих там правил, создают различные проблемы и психологическую напряженность. Во многих приютах

осуществляются программы, разработанные специально для детей, и консультанты по вопросам детей проходят специальную подготовку для удовлетворения особых потребностей детей из неблагополучных с точки зрения насилия семей. Несмотря на это, перемещение из семьи, где происходит насилие, в общий приют может оказаться весьма трудным процессом.

89. Кроме того, дети из семей, где проявляется насилие, составляют непропорционально высокую долю среди беспризорников во всем мире. Так, например, в Боготе, Колумбия, согласно данным проведенного столичной полицией исследования, было установлено, что 1 299 детей живут на улице в результате того, что были вынуждены покинуть свои семьи, в которых совершалось бытовое насилие 61/. Дети, которые вынуждены покинуть свои характеризующиеся насилием семьи, зачастую становятся жертвами систем наказания беглецов в целях "реабилитации" и "защиты". Не имея места, куда податься, многие из них живут на улице, подвергаясь еще большему насилию и эксплуатации. Так, например, из 1 299 детей, о которых говорится в исследовании положения в Боготе, 389 стали проститутками, 32 - попрошайками, а 122 - наркоманами 62/.

90. Была также достоверно установлена взаимосвязь между тем, что ребенок становится свидетелем или прямым участником бытового насилия, и проявлениями с его стороны насилия как в семье, так и вне дома, когда он становится взрослым. В одном исследовании, охватывающем 30-летний отрезок времени, было установлено, что переживаемые в детстве сцены бытового насилия, в особенности надругательство над женщинами, "в значительной степени предрасполагают к совершению в зрелом возрасте серьезных преступлений [в том числе] физического насилия, покушений на изнасилование, изнасилований, покушений на убийство, похищений и убийств" 63/.

G. Выборочные аборты по признаку пола и умерщвление новорожденных женского пола

91. Предпочтительное отношение к сыновьям является дискриминационным предпочтением детей мужского пола, которое зачастую становится причиной злоупотреблений в отношении плода женского пола и девочек. Когда предпочтительное отношение к сыновьям перерастает в насилие, совершаемое в отношении ребенка со стороны родителей, членов семьи или государства, его вполне определенно можно характеризовать как бытовое насилие. Во многих случаях государство в рамках своей официальной политики либо пассивно попустительствует, либо открыто санкционирует такое насилие, совершаемое большей частью родителями или родственниками.

92. Младенцы относительно редко становятся объектом бытового насилия, однако в тех случаях, когда такое насилие совершается над ними в виде продажи детей, бинтования частей тела, принудительного недостаточного питания и инфантицида, оно зачастую приводит к смертельному исходу.

93. "Распространение в Индии видов традиционной практики, сопряженных с дискриминацией в отношении девушек и женщин, становится причиной не только злоупотреблений, но и в конечном итоге гибели огромного числа женщин" 64/. В таких странах, как Индия и Китай, где и без того существуют сильные культурные и традиционные предрассудки в части предпочтительного отношения к детям мужского пола, успехи в области технологии используются в ущерб женщинам. Так, например, возможность исследования плодного пузыря и применение ультразвуковой эхографии для определения пола плода становится причиной тысяч абортот плодов женского пола. В результате проведения исследования в одной из клиник Индии было установлено, что из общего числа 8 000 абортот в 7 997 случаях они были совершены в отношении плодов женского пола. По данным другого обследования, в течение одного года в Бомбее было совершено 40 000 абортот плодов женского пола 65/.

94. В тех типах общества, где сильно развито предпочтительное отношение к сыновьям, умерщвление новорожденных женского пола становится вызывающей тревогу альтернативой для женщин, не имеющих возможности делать исследования плодного пузыря, ультразвуковую эхографию и абортот. Инфантицид определяется как "механизм, посредством которого общество избавляется от младенцев, чье появление на свет или состояние здоровья делает их обузой для семьи или целой социальной группы" 66/. Чаще всего в качестве "причины" совершения инфантицида называется освобождение родителей от "бремени", связанного с рождением ребенка женского пола. В частности, большое число совершаемых в Индии выборочных абортот по признаку пола является следствием все тех же общественных предрассудков, в соответствии с которыми дети женского пола представляют собой социальную и экономическую обузу 67/. В этой связи Специальный докладчик приветствует принятие правительством Индии в сентябре 1994 года закона о методах дородовой диагностики (правила применения и предотвращение злоупотреблений), который действенным образом препятствует тому, чтобы результаты дородового определения пола ребенка использовались в качестве основания для внутриутробного умерщвления плода женского пола. Специальный докладчик ожидает также осуществления национальной программы действий по искоренению практики умерщвления новорожденных женского пола, которая в настоящее время разрабатывается правительством Индии.

95. Проводимая в Китае политика "одного ребенка" указывает на взаимосвязь между насилием при попустительстве государства и бытовым насилием. В рамках этой политики правительство Китая вторгается в семейную сферу, регламентируя и ограничивая число детей, которое может иметь супружеская пара, а временами и претворяя эту политику в жизнь с применением насилия 68/. Политика "одного ребенка" нарушает право женщины на физическую неприкосновенность и безопасность, а также право родителей свободно определять время рождения своих детей и промежутки между их рождением. Следует добавить, что в тех типах общества, где широко распространено предпочтительное отношение к сыновьям, такая политика поощряет и в конечном итоге санкционирует выборочные абортот по признаку пола в отношении плода женского пола и умерщвление новорожденных женского пола. В 1994 году в Китае на каждые 100 девочек рождалось 117 мальчиков, что значительно выше среднемирового показателя 106 мальчиков на

100 девочек. Таким образом, в Китае каждый год рождается приблизительно на 500 000 мальчиков больше, чем девочек 69/.

96. Политика "одного ребенка" имеет на практике сложный характер и применяется различным образом. Центральное правительство Китая издает идеологические директивы, которые затем осуществляются на уровне страны. Одним из основных элементов этой политики является принудительное ограничение рождаемости. Кроме того, в рамках этой политики осуществляется жесткий контроль в отношении брачного возраста, а также времени рождения и числа детей для каждой супружеской пары. В частности, городским семьям, как правило, разрешается иметь лишь одного ребенка, независимо от его пола, а сельским семьям зачастую можно иметь второго ребенка, если первым была девочка. Для одиноких женщин аборт обязателен, а женщины-мигранты могут не делать аборт лишь в том случае, если они возвращаются в свой родной регион. В значительной степени ограничение рождаемости достигается в результате осуществления неофициальных мероприятий, таких, как давление со стороны окружающих на производстве и в общественной жизни. По сообщениям, весьма часто также должностные лица, занимающиеся вопросами планирования семьи, прибегают к психологическому запугиванию, преследованиям и насилию для реализации такой политики. Утверждают, что должностные лица по вопросам планирования семьи в принудительном порядке увозят многих женщин из дома среди ночи для насильственного осуществления этой политики.

97. Одна из неправительственных организаций назвала практику принудительных абортов и принудительной стерилизации "жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство обращением с задержанными или ограниченными в правах лицами со стороны государственных должностных лиц" 70/. Несмотря на то, что Государственная комиссия Китая по планированию семьи утверждает, что "принуждение является непозволительным", в результате проведенных расследований не было выявлено случаев применения санкций в отношении должностных лиц, прибегающих к применению насилия для осуществления такой политики. С другой стороны, лица, оказывающие помощь женщинам, в частности укрывающие тех, кому грозит принудительный аборт или стерилизация, в незаконном порядке подвергаются задержанию, тюремному заключению и пыткам. В 1993 году один человек был осужден районным судом Гуаньджоу к 10 годам тюремного заключения и трем годам поражения в политических правах за участие в "группе по спасению младенцев и детей", которая оказала помощь 20 беременным женщинам в нарушение вышеупомянутой политики 71/.

98. По оценкам ЮНИСЕФ, в южной Азии, северной Африке, на Ближнем Востоке и в Китае женщин насчитывается на 100 млн. меньше, чем можно было бы ожидать на основе общих демографических тенденций. Крайнюю обеспокоенность вызывают также и следующие данные ЮНИСЕФ 72/:

а) по данным проведенного недавно официального обследования, в Китае 12% всех внутриутробных плодов женского рода стали объектом аборт или их недосчитались каким-либо иным образом, что имело место в основном в результате ультразвукового просвечивания, применяемого по всей стране для дородового определения пола ребенка;

б) по данным проведенного в Бангладеш обследования, 96% женщин признали, что хотели бы, чтобы их следующим ребенком был мальчик, и лишь 3% желали иметь девочку.

99. В качестве дополнительных примеров практики предпочтительного отношения к сыновьям можно привести следующие 73/:

а) в больницах среди тех, кто получает прививки и курс лечения, мальчиков больше, чем девочек. По данным исследования, проведенного в 1990 году, 71% младенцев в возрасте до двух лет, прошедших курс лечения в одной из больниц, были мужского пола;

б) во многих развивающихся странах среди девочек в возрасте от двух до пяти лет уровень смертности выше, чем у мальчиков;

в) во многих типах общества существуют запреты на пищу, ограничивающие то, что разрешается есть девочкам и женщинам, или действуют правила, в соответствии с которыми они должны есть меньше, чем мальчики и мужчины. В результате они не получают в необходимом объеме белки и минералы. От недостатка железа страдает 75-96% девочек в возрасте 15 лет и старше в Африке и до 70% девочек в возрасте 6-14 лет в Индии.

Н. Традиционные виды практики, затрагивающие здоровье женщин и детей

100. Традиционные виды практики отражают ценности и верования, которым члены общины привержены зачастую на протяжении многих поколений. Вместе с тем, как уже отмечала Специальный докладчик, некоторые виды вошедшей в обычай практики и некоторые аспекты традиций, в частности связанные с глубоко укоренившимся неравноправием с точки зрения распределения властных полномочий в обществе, зачастую являются причиной насилия в отношении женщин и девочек. Слепая приверженность этим видам практики и деликатный характер расспросов об их существовании, отсутствие информации и образования во многих регионах, где такая практика распространена, и весьма часто проявляемая бездеятельность государства в отношении этих традиций и вошедшей в обычай практики, - все это факторы, способствующие сохранению в настоящее время традиционных видов практики, затрагивающих здоровье женщин и детей в Азии, Африке и во все большей степени в странах Запада, где находится большое число иммигрантских общин из этих регионов.

101. Важно подчеркнуть, что не все виды обычаев и традиций не способствуют защите прав женщин и что некоторые виды практики фактически развивают и защищают права и достоинство женщин. Вместе с тем те виды практики, которые вполне определенно представляют собой форму насилия в отношении женщин, не могут игнорироваться или оправдываться на основе традиций, культуры или уважения социальных норм. В этой связи многие международные договоры по правам человека, в частности Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (статья 5 а)), Конвенция о правах ребенка, а также принятые недавно Декларация об искоренении насилия в отношении женщин и Пекинская декларация и Платформа действий, призывают государства воздерживаться от ссылки на какие бы то ни было обычаи, традиции или соображения религиозного порядка для уклонения от своего обязательства в отношении искоренения всех форм насилия в отношении женщин.

102. В Пекинской декларации и Платформе действий также содержатся энергичные рекомендации для принятия правительствами мер в данной области. В этих документах правительствам было предложено принятие и проведение в жизнь законодательства, направленного против лиц, практикующих и совершающих такие акты насилия в отношении женщин, как калечащие операции на женских половых органах, внутриутробное умерщвление плода женского пола, дородовой отбор пола и насилие, связанное с приданым, и оказание решительной поддержки неправительственным и общинным организациям в их усилиях по ликвидации такой практики. Кроме того, правительствам рекомендовалось принятие всех необходимых мер, особенно в области образования, в целях изменения социальных и культурных моделей поведения мужчин и женщин и искоренения предрассудков, обычаев и любой другой практики, основанных на идеях неполноценности или превосходства одного из полов или на стереотипных представлениях о роли мужчин и женщин 74/.

103. Ниже приводится резюме нескольких ответов, полученных Специальным докладчиком по вопросу о традиционных видах практики. В этой связи Специальный докладчик призывает все правительства представить Специальному докладчику по вопросу о традиционной практике, затрагивающей здоровье женщин и детей, Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств доклады, касающиеся осуществления на национальном уровне Плана действий по искоренению традиционных видов практики, затрагивающих здоровье женщин и детей 75/.

Повреждение женских половых органов

104. Информация относительно законодательных мер в области запрещения повреждения женских половых органов была предоставлена Специальному докладчику странами, в которых, согласно имеющимся данным, такая практика имеет место вследствие, главным образом, проживания большого числа иммигрантов в основном из африканских стран. В этой связи правительство Австралии информировало Специального докладчика, что в Австралии число женщин, выходцев из четырех стран, где наблюдаются наиболее крайние формы повреждений (Сомали, Эритрея, Эфиопия и Судан), увеличилось на 154% со

времени переписи населения 1991 года. Вместе с тем в 1993 году Советом по семейному законодательству была получена информация, указывающая также на то, что в прошлом австралийские аборигены также практиковали обряды посвящения женщин, главным образом в период проявления первых признаков полового созревания. Неизвестно, в каком объеме такая практика существует в настоящее время. Есть основания полагать, что эта практика имеет свои различия в зависимости от района. Насколько известно, ни один из таких обрядов не сопряжен с эксцизией или инфибуляцией, однако при этом могут совершаться такие виды практики, как расширение вагинального отверстия, разрез промежности и протыкание гимена палкой. Некоторые из этих видов практики приводят к повреждению женских половых органов. Кроме того, некоторые жители Кокосовых Островов и Островов Килинг совершают ритуальный обряд обрезания. Вместе с тем не ясно, имеет ли этот обряд чисто символический характер или речь идет о клитородектомии.

105. В настоящее время в Австралии в рамках постоянного комитета генеральной прокуратуры осуществляется единый законодательный подход. Новый Южный Уэльс уже принял конкретные законы, Квинсленд подготовил рекомендации для рассмотрения, а Австралийская столичная территория приступила к разработке соответствующего законодательства. После подготовки в июне 1994 года доклада Австралийского совета по семейному праву, в котором был сделан вывод о необходимости разработки специальных законов, квалифицирующих практику повреждения женских половых органов в Австралии как преступление, а также о необходимости в просветительских программах, нацеленных на соответствующие общины и профессиональных работников в сфере здравоохранения и социального обеспечения, правительство проявляет готовность оказывать поддержку тем, кто намерен противостоять сохранению такой практики, а также помочь тем, кто пострадал от нее. Правительство выразило в принципе свое согласие на выделение средств для разработки соответствующей национальной просветительской программы.

106. Что касается законодательных мер в отношении повреждения женских половых органов, можно отметить, что, согласно принятому в Соединенном Королевстве в 1985 году закону о запрещении акта обрезания у женщин, в уголовном порядке запрещаются эксцизия, инфибуляция и другие виды частичного или полного удаления больших половых губ, малых половых губ или клитора у другого лица или оказание пособничества, подстрекательства, содействия советом или помощью осуществлению другим лицом какого-либо из этих деяний на теле вышеупомянутого лица, за исключением тех случаев, когда такое деяние осуществляется как часть необходимой хирургической операции. В соответствии со статьей 1 этого закона за такое правонарушение устанавливается максимальное наказание в виде штрафа или пятилетнего тюремного заключения или в виде и штрафа и тюремного заключения.

107. Во Франции целесообразность судебного преследования за совершение "связанных с различными культурами" видов практики в течение долгого времени ставилась под вопрос, однако постепенно суды в целом склоняются к тому, чтобы рассматривать эксцизию как преступление. Секция по уголовным делам Кассационного суда в своем решении

от 20 августа 1983 года уже закрепила принцип, в соответствии с которым удаление клитора в результате преднамеренного насильственного акта представляет собой нанесение увечья. Это решение основывалось на положениях Уголовного кодекса, карающих "преднамеренное посягательство и нанесение побоев с непреднамеренным смертельным исходом" и подтверждающих, что лицо, совершившее посягательство и нанесение побоев, подлежит наказанию в виде тюремного заключения, если совершенное им преступление стало причиной "увечья, ампутации или нарушения деятельности конечностей, слепоты, потери одного глаза или иного необратимого вида инвалидности или непреднамеренного смертельного исхода". В этих положениях конкретно указывается, что уголовному наказанию подлежит "любое лицо, совершившее преднамеренно" посягательство на пострадавшего.

108. Недавно во Франции были вынесены три приговора к тюремному заключению за экцизию, причем судебному преследованию подверглись как матери, так и отцы пострадавших. Это является весьма примечательным, поскольку до настоящего времени обвинительные приговоры по таким делам выносились лишь в отношении матерей.

109. Весьма примечательно, что в соответствии со статьей 35(4) Конституции Федеративной Демократической Республики Эфиопия, которая была принята 8 декабря 1994 года, "женщины имеют право на защиту государства от вредных обычаев. Подлежат запрету законы, обычаи и виды практики, принижающие женщин или причиняющие им физический или психический ущерб". Для правительства Эфиопии, страны с высоким уровнем распространения практики повреждения женских половых органов, это важный шаг на пути к ликвидации видов практики, причиняющих ущерб здоровью женщин и детей.

110. Некоторую обеспокоенность вызвало сообщение правительства Лесото о том, что "повреждение женских половых органов по-прежнему имеет место в тех случаях, когда девушек и женщин направляют в школы посвящения. Как и для чего это делается, по-прежнему покрыто тайной, однако точно известно, что это делается не в стерильной обстановке". Очевидно возникает безотлагательная необходимость провести дальнейшее изучение этого вопроса в Лесото.

111. Отделение Программы развития Организации Объединенных Наций в Гамбии представило доклад о семинаре по вопросу о коммуникационных стратегиях для борьбы с вредными видами традиционной практики, затрагивающими здоровье женщин и детей. На нем было выражено мнение, что повреждение женских половых органов является вековой, глубоко укоренившейся традицией, которая не имеет религиозных основ. "Обрезание женщин" в данном случае состоит из удаления верхней части клитора, всего клитора или выскабливания вульвы. Следует указать, что это не дает каких-либо ощутимых гигиенических преимуществ и зачастую приводит к различным осложнениям. Такая операция проводится без анестезирующих средств и является крайне болезненной. Зачастую при этом происходит сильное кровотечение, которое трудно остановить. Среди девочек и женщин, подвергшихся такому ритуалу, часто имеют место инфекции, ведущие к бездетности и родовым осложнениям, а также проблемы психологического характера.

112. Детский фонд Организации Объединенных Наций стал инициатором ряда программ в области просветительской работы среди общин по проблеме повреждения женских половых органов. Фонд ведет непосредственную работу среди женщин и общинных групп, убеждая женщин и в особенности мужчин прекратить такую практику вследствие того большого физического и психологического ущерба, который она причиняет девочкам и женщинам.

113. Специальный докладчик приветствует предложенную программу работы Программы в области охраны здоровья и развития женщин в рамках Отдела по вопросам здоровья семьи и репродуктивного здоровья Всемирной организации здравоохранения, в которой, среди прочего, предлагается осуществлять превентивные и координационные меры в отношении последствий для здоровья повреждения женских половых органов на основе, в частности, подготовки исследования по многим странам относительно подходов и практики, касающихся повреждения женских половых органов, со стороны органов здравоохранения для подготовки учебных материалов и руководящих принципов профессиональной подготовки медсестер и акушеров; разработки и опробирования стандартных исследовательских протоколов; проведения дискуссий с представителями ВОЗ в странах и региональным персоналом для повышения их знаний и выявления потребностей; а также поддержки национальных исследований и усилий практического характера.

114. Согласно информации, полученной от одной из неправительственных организаций, в одном из регионов Африки местные муллы оказывают давление на мусульманок, заставляя их верить в то, что практика повреждения женских половых органов представляет собой неотъемлемую часть мусульманского образа жизни, и поэтому не должна оспариваться. По твердому убеждению Специального докладчика, ни ислам, ни любая другая религия не имеют ничего общего с повреждением женских половых органов. Вместе с тем во многих типах общества прогресс в области искоренения вредных традиционных видов практики может быть достигнут лишь при участии религиозных лидеров, деревенских старейшин и других влиятельных, главным образом мужских, общественных групп. Помимо проведения информационных кампаний по вопросам последствий для здоровья девочек и женщин, а также просвещения в вопросах прав человека женщин требуется также менять общие представления и социальное поведение как женщин, так и мужчин.

115. Специальный докладчик хотела бы также выразить свою признательность за работу, проводимую Межамериканским комитетом по вопросам традиционной практики, затрагивающей здоровье женщин и детей. На международном уровне эта работа ведется в рамках Подкомитета НПО по положению женщин и его Рабочей группы по традиционным видам практики, а на национальном уровне – через национальные комитеты, действующие в более чем 25 странах Африки.

Религиозный экстремизм

116. Проблема насилия в доме, совершаемого вследствие религиозного экстремизма, вызывает серьезную обеспокоенность у Специального докладчика. В ее последующем докладе по вопросу о насилии в обществе, который будет представлен Комиссии на ее

пятьдесят третьей сессии, будут представлены подробные данные относительно такого насилия.

v. СООБЩЕНИЯ ПРАВИТЕЛЬСТВ О ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВЕ В ОБЛАСТИ
БЫТОВОГО НАСИЛИЯ

117. Ниже приводится таблица, составленная на основе сообщений правительств, представленных в ответ на просьбу Специального докладчика о представлении информации относительно мер, принятых государствами в отношении насилия в семье, насилия в обществе и насилия, совершаемого со стороны или при попустительстве государства. В ее основу, в частности, положены ответы, касающиеся вопроса о бытовом насилии.

Государство	Конкретное положение уголовного права по бытовому насилию	Существование постановлений о защите в отношении случаев бытового насилия	Бытовое насилие как основание для развода	Конкретные положения, касающиеся изнасилования жены мужем	Конкретные процедуры для защиты пострадавших
Австралия	x <u>a/</u>	x		x	
Австрия		x	x	x	x
Барбадос		x			
Болгария					
Канада	x	x		x	x
Китай <u>b/</u>					
Хорватия					
Кипр	x	x		x	x
Эквадор <u>c/</u>					
Германия					
Ирак <u>d/</u>			x		
Япония					
Кувейт			x <u>e/</u>		
Лесото					
Мальта					
Мексика					
Мьянма					
Норвегия				x <u>f/</u>	x
Перу	x				
Филиппины <u>g/</u>					
Словения <u>h/</u>					
Таиланд					

Государство	Конкретное положение уголовного права по бытовому насилию	Существование постановлений о защите в отношении случаев бытового насилия	Бытовое насилие как основание для развода	Конкретные положения, касающиеся изнасилования жены мужем	Конкретные процедуры для защиты пострадавших
Турция					
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии				x <u>i</u> /	
Югославия					

a/ Согласно информации, представленной правительством Австралии, "... почти всеми штатами и территориями принято конкретное законодательство в отношении бытового насилия..." (письмо от 2 февраля 1995 года).

b/ В Китае не существует отдельного закона по бытовому насилию, однако статья 35 закона о защите прав и интересов женщин гласит, что "... запрещается топить, оставлять на произвол судьбы новорожденных женского пола или наносить им увечья; запрещается дискриминация или грубое обращение с женщинами, родившими ребенка женского пола или являющимися бесплодными; запрещается наносить телесные повреждения женщинам на основе суеверий или путем насильственных деяний..." (письмо от 24 сентября 1994 года).

c/ В настоящее время в Эквадоре не существует закона о бытовом насилии, однако Национальный конгресс рассматривает проект реформированного уголовного кодекса, в который включена глава о бытовом насилии (письмо от 7 октября 1994 года).

d/ В Ираке отсутствуют какие-либо положения уголовного права относительно надругательства над женщиной, однако иракское законодательство запрещает принудительные браки (письмо от 21 октября 1994 года).

e/ В Кувейте статья 126 закона о статусе личности предусматривает устанавливаемое в судебном порядке раздельное проживание супругов по причине "плохого обращения" (письмо от 8 ноября 1994 года).

f/ Статья 192 уголовного кодекса Норвегии (изнасилование) "применяется и в тех случаях, когда совершившее изнасилование лицо и жертва состоят в браке", однако неясно, действительно ли в уголовном кодексе имеется конкретная ссылка на изнасилование жены мужем (письмо от 16 февраля 1995 года).

g/ По состоянию на октябрь 1994 года на Филиппинах не было закона о бытовом насилии, однако на рассмотрении парламента находились законы о жестоком обращении с женой/нанесении побоев жене (письмо от 13 октября 1994 года).

h/ В Словении бытовое насилие даже не относится к уголовно наказуемому деянию в тех случаях, когда речь идет о "легких" физических повреждениях, включающих "повреждение носа, ребер, легкие ушибы, выбитые зубы" (письмо от 14 октября 1994 года).

i/ Хотя данное в законе определение изнасилования не включает изнасилование жены мужем, палата лордов при рассмотрении дела "R. v. R. (1992)" утвердила решение Апелляционного суда, сделав заключение, что вступление в брак не подразумевает согласия на половые сношения и, таким образом, можно ставить вопрос об изнасиловании жены мужем. В настоящее время соответствующая поправка к закону находится на рассмотрении парламента (письмо от 10 октября 1994 года).

VI. ПРАВОВЫЕ МЕХАНИЗМЫ

118. В прошлом закон проявлял крайнюю сдержанность в отношении бытового насилия. На первый план выступала не помощь пострадавшим, а политика охраны частной жизни и целостности семьи. В настоящее время некоторые формы официального и неофициального вмешательства закона в защиту женщин, подвергающихся бытовому насилию, доказали свою действенность с точки зрения сдерживания размахов бытового насилия в целом и надругательства над женщинами в частности. Проведенные исследования ясно показывают, что частота и степень жестокости надругательства над женщинами находится в прямой зависимости от уровня и оперативности вмешательства закона. Так, по мнению одного из экспертов, "быстрое вмешательство закона, направленное на то, чтобы прекратить побои или вовсе предотвратить их, является первой ключевой линией обороны в борьбе с практикой избиения жен" 76/.

119. Можно сделать вывод, что механизмы предоставления подвергшимся злоупотреблениям женщинам немедленной защиты являются наиболее действенными средствами борьбы с надругательством над женщинами, в то время как помощь, предоставляемая после случившегося инцидента, судя по всему, не оказывает сколь значительного воздействия с точки зрения предотвращения надругательства над женщинами. Важно отметить, что, согласно данным исследованиям, факторы, предрасполагающие к надругательству над женщинами, содействуют также и тому, что вмешательство закона приобретает замедленный или недейственный характер. Так, в частности, менее вероятно, что женщины получают адекватную защиту или внешнюю поддержку в таких типах общества, где существуют экономическое неравенство и неравенство между полами, тяга к насильственному разрешению конфликтов, власть мужчин в доме, а также ограничения для женщин в отношении развода. Из сказанного выше становится очевидной важность разработки стратегий, выходящих за рамки предоставления защиты и нацеленных на искоренение социально-культурных причин бытового насилия.

120. В этой связи следует обратить внимание на добавление 2 к настоящему докладу, в котором содержится типовое законодательство по бытовому насилию для любого данного общества, подготовленное для Специального докладчика Международной организацией женщин по вопросам права и развития. Можно утверждать, что не существует какого-либо типового законодательства, которое позволило бы искоренить насилие в отношении женщин во всех типах общества, однако есть важные элементы, которые должны быть включены в любую стратегию по борьбе с насилием в отношении женщин и которые могут быть адаптированы к различным социально-культурным условиям.

121. Несмотря на то, что в последние годы проблема насилия в отношении женщин во все большей степени признается государствами, "правовая помощь, предоставляемая пострадавшим от такого насилия женщинам, остается недостаточно разработанной в большинстве национальных систем" 77/. Стратегии, применяемые правительствами для борьбы с насилием в отношении женщин, имеют характер реакции на имеющее место насилие и нацелены главным образом на наказание виновного и защиту жертвы. Эти стратегии опираются главным образом на закон, основное внимание при этом уделяется введению новых правовых мер, нацеленных на решение проблемы насилия в отношении женщин. Поэтому в большинстве стран существует, по крайней мере, три традиционных правовых механизма защиты жертв бытового насилия: уголовное право, гражданско-правовые средства защиты и развод 78/.

122. Уголовное право традиционно являлось единственной возможностью защиты для женщин, пострадавших от физических злоупотреблений. Даже если не существует конкретных законов в отношении бытового насилия, законы, касающиеся посягательства на личность вообще, нанесения побоев, покушения на убийство и убийства, а также другие законы должны обеспечивать средства правовой защиты для женщин и девочек, подвергающихся бытовому насилию. За исключением вопроса об изнасиловании жены мужем, общие запретительные нормы уголовного права не содержат четкого исключения в отношении уголовной наказуемости поведения, совершаемого в рамках семьи. Однако вследствие того, что правоприменительные и судебные органы традиционно предпочитают не вмешиваться в дела, относящиеся к сфере частной жизни, такие законы не применяются для наказания лиц, совершающих акты бытового насилия 79/.

123. Кроме того, во многих странах при рассмотрении дел о бытовом насилии возникают препятствия фактического и доказательного характера. Как и при рассмотрении многих других насильственных преступлений, единственным свидетелем в делах о бытовом насилии зачастую является лишь сама жертва. Однако, в отличие от других насильственных преступлений, в данном случае сохраняется интимный характер взаимоотношений между жертвой и преступником, а зачастую между ними сохраняются и контакты. Такие контакты являются, как правило, нежелательными для жертвы, делая женщин уязвимыми к угрозам и давлению, направленным на то, чтобы они отозвали свою жалобу. Несмотря на доказанное несоответствие действительности мифа о большом числе отзыва жалоб со

стороны жертв бытового насилия, такой отзыв по-прежнему является обычным средством для обоснования прекращения судебного преследования 80/.

А. Принудительное задержание

124. В ряде юрисдикций в Канаде, Австралии и Соединенных Штатах Америки проводится политика, в соответствии с которой полиция и прокуратура обязаны относиться к проявлениям бытового насилия как к любому иному уголовному преступлению, в частности преступлению против государства, и осуществлять преследование виновных, независимо от воли пострадавших. Многие юристы поддерживают такой подход, утверждая, что в этом случае ответственность за насилие переходит должным образом от жертвы к государству, однако некоторые юристы предостерегают, что принудительное задержание и неременное предъявление обвинений противоречат всей полноте интересов жертвы и угрожают еще более ослабить ее положение, лишив ее всякого контроля в отношении судебного разбирательства 81/. Кроме того, несмотря на увеличение числа арестов совершающих надругательство лиц, политика принудительного задержания непреднамеренно ведет также к задержанию жертв 82/.

В. Постановления о защите

125. Вероятно, наиболее широко применяемым средством гражданско-правовой защиты от бытового насилия является постановление о защите или сдерживании. Такое постановление обычно запрещает совершающему злоупотребления лицу иметь какие-либо контакты со своей жертвой, могут предписывать выселение правонарушителя из общего дома, обеспечивают полиции механизм для ареста в случае нового проявления насилия и предоставляют женщинам защиту при отсутствии санкций уголовного характера. Вместе с тем такие постановления зачастую становятся недейственными в тех случаях, когда не разработана практическая основа для их осуществления. Такая практическая основа может включать определение злоупотребления (а также установление, образует ли оно психологическое и сексуальное насилие), определение необходимого характера отношений между жертвой и правонарушителем (которое во многих случаях ограничивается отношениями между мужем и женой), а также финансовые издержки и объем правовой экспертизы, требующиеся для получения постановления о защите, которые могут ограничивать практические возможности применения постановлений о защите или сдерживании 83/.

С. Возмещение ущерба по гражданскому иску

126. Возмещение ущерба по гражданскому иску, т.е. предоставление денежной компенсации за гражданские правонарушения, может также являться средством защиты для жертв бытового насилия. Жертвы бытового насилия или семьи умерших могут возбуждать такие гражданско-правовые иски не только в отношении правонарушителей, но и в отношении должностных лиц по поддержанию правопорядка в тех случаях, когда они не обеспечивают адекватной защиты отдельным жертвам 84/. Гражданско-правовой иск в

отношении мужа становится невозможным во многих юрисдикциях, в которых жены не могут подавать в суд на своих мужей либо в силу самого факта брачных отношений, либо в силу своего статуса женщины как подчиненного в юридическом отношении лица.

D. Развод

127. Освобождение от матримониальных уз или развод представляет собой средство защиты для жертв бытового насилия в тех случаях, когда они состоят в брачных отношениях. По мнению одного исследователя, существует три группы режимов законодательства о браке: общее право, в основе которого лежит европейская модель; обычное право как продукт колониализма, в период которого туземные вожди совместно с колониальными властями кодифицировали "обычаи"; а также законы, в основе которых лежат религиозные каноны 85/. Во многих странах различные аспекты брака регулируются нормами общего права и существующими одновременно другими законами о статусе личности.

128. Несмотря на общее отсутствие единообразия даже в рамках каждого из трех вышеупомянутых режимов законодательства о браке, уже существуют общие подходы к вопросу о наличии средств защиты в тех случаях, когда имеет место бытовое насилие. Системы общего права разрешают развод, когда может быть установлена вина одной из сторон в разрушении брака; когда брачный союз непоправимо разрушен и этому есть соответствующие доказательства; или когда брачный союз непоправимо разрушен, доказательством чему служит показание одной из сторон или их физическое разделение в течение определенного периода времени. Согласно брачным законам в рамках обычного права развод формально возможен, но весьма затруднен 86/. В некоторых режимах брачного права, основывающихся на религиозных нормах, развод запрещен. В рамках режима брачного права на основе ислама женщина может развестись со своим мужем, если он проявляет к ней жестокость, однако зачастую возможность получить развод для женщины крайне ограничена 87/.

E. Специальное законодательство в области бытового насилия

129. Согласно докладу о законодательстве по бытовому насилию, который был представлен Специальному докладчику 89/, законодательство по бытовому насилию, конкретно запрещающее насилие в отношении женщин, является самым действенным правовым механизмом в решении проблемы бытового насилия. Предусмотренные этим видом законодательства средства правовой защиты включают защиту женщины от насилия и угроз его применения, личную и общую безопасность для нее, ее иждивенцев и имущества, а также помощь в налаживании ее будущей нормальной жизни. На основе обследования законодательства по бытовому насилию в 21 стране в докладе, среди прочего, предлагается общая основа для типового законодательства, которая может служить в качестве руководящих принципов для стран, намеревающихся принять законы о бытовом насилии (см. добавление 2 к настоящему докладу).

130. В последнее время, хотя и не всегда, при разработке законов учитывалось положение женщин – жертв насилия. Нередко разработка и применение законов осуществлялись в ущерб женщинам – жертвам насилия 89/. Так например, в одной из стран женщины повсеместно отбывают длительные сроки тюремного заключения за убийство в порядке самообороны своих мучителей. И напротив, мужчины – убийцы своих интимных партнеров зачастую оправдываются или их приговоры смягчаются после того, как защита выдвигает аргумент наличия провокации или защиты чести, а суд соглашается с этим. В странах южной части Африки тремя наиболее часто применяемыми и оказывающимися успешными аргументами защиты для бытовых убийц являются ссылки на провокацию другой стороны, опьянение и психическую ненормальность. Все они используются для оправдания преступления или уменьшения виновности преступника 90/. Такие законы явно потворствуют бытовым убийцам в ущерб их жертвам.

131. В некоторых странах к преступлениям, связанным с бытовым насилием, относятся очень серьезно. Одной из первых стран в Латинской Америке, включившей статью о бытовом насилии в свою конституцию, стала Бразилия. В этой статье говорится, что семья является основой общества и будет пользоваться особой защитой со стороны государства. Конституция гарантирует оказание помощи каждому члену семьи и предусматривает, что государство создаст механизмы, обеспечивающие запрет насилия в рамках семейных отношений 91/. Положения о насилии в отношении женщин содержатся также в конституциях других стран, в частности Эфиопии и Вьетнама.

F. Социальные службы и бытовое насилие

132. Бытовое насилие и его последствия не являются лишь проблемой уголовного правосудия. В целом, правовая система используется как последнее средство, т.е. лишь тогда, когда исчерпаны или оказались неэффективными другие механизмы. Бытовое насилие является медицинской, правовой, экономической, просветительской и правозащитной проблемой, равно как и проблемой в области развития. Об этом свидетельствует то, каким образом женщины пытаются противостоять бытовому насилию. Зачастую женщины ищут поддержки прежде всего у семьи, затем у друзей, единомышленников, медицинских сестер, врачей, социальных работников, адвокатов или женских организаций 92/.

133. Так, например, хотя каждый день через больничные отделения скорой помощи проходят многочисленные пострадавшие от бытового насилия, сотрудники больницы, как правило, довольствуются объяснениями пострадавших, которые в качестве причины покрывающих тело синяков называют собственную неуклюжесть, например падение с лестницы или ушиб о дверь. Когда не существует четкой политики в этих вопросах и соответствующих инструкций о представлении информации, врачи и больничный персонал просто выслушивают такие неубедительные рассказы, обрабатывают раны и позволяют пострадавшим возвращаться домой в обстановку насилия, не задавая никаких вопросов и не предпринимая никаких шагов, с тем чтобы предложить помощь или каким-либо образом проинформировать соответствующие организации. По словам врачей, они почти всегда

могут легко распознать жертв бытового насилия, однако они также почти всегда не имеют ни времени, ни ресурсов для обоснования своих подозрений. Во многих странах, а также в классификационных руководящих принципах Всемирной организации здравоохранения ни надругательство над женщинами, ни бытовое насилие не рассматриваются в качестве отдельной проблемы в области здравоохранения.

134. В некоторых больницах принимаются меры по исправлению положения в том, что касается неспособности медицинских учреждений решать вопросы по удовлетворению потребностей жертв бытового насилия. Так, например, исходя из того, что большое число жертв бытового насилия поступает в отделение неотложной помощи, в одной из больниц Куала-Лумпура (Малайзия) к проблеме бытового насилия подошли комплексно, создав "объединенный центр" 93/. В "объединенном центре" жертвам бытового насилия предоставляется комната на 24 часа, прямо в центре они могут обратиться к сотрудникам полиции и адвокатам, и им бесплатно выдают один экземпляр составленного по их делу полицейского протокола.

135. Полиция, разумеется, потенциально может играть важную роль в борьбе с бытовым насилием. По роду своей деятельности полицейские могут оказывать наиболее эффективную помощь пострадавшим от бытового насилия, однако, как правило, они недостаточно подготовлены для этого. Можно сказать, что роль этой потенциально самой доступной государственной службы ограничена в результате недостаточной профессиональной подготовки, неадекватных законов, а также существующих стереотипов и неясностей в вопросе о ее роли в том, что касается бытового насилия. Подготовленные исследования показывают, что, прибыв на место, если речь идет о бытовом насилии, полицейские зачастую вместо того, чтобы отнестись к случившемуся как уголовному преступлению, пытаются выступить перед супружеской парой в качестве посредников или советчиков 94/. Кроме того, следственные органы зачастую относят связанные с бытовым насилием дела к компетенции не уголовных, а гражданских судов. Так, например, в Малайзии 91% связанных с бытовым насилием дел, заведенных полицией в период между 1990 и 1992 годами, были переданы ею в гражданские суды. Поскольку лицам, подающим иски в гражданские суды, не положена бесплатная правовая помощь, жертвы бытового насилия должны нанимать собственных адвокатов и оплачивать все соответствующие расходы, величина которых лишает многих женщин возможности искать защиты в суде.

136. Вместе с тем отнесение бытового насилия к уголовной юрисдикции не гарантирует, что к нему относятся более серьезно. В Малайзии из 6,2% дел, отнесенных в период 1990-1992 годов к категории уголовных посягательств, лишь 0,5% были направлены в суд 95/. В другой стране, несмотря на то, что увечья, получаемые женщинами от совершающих в их отношении злоупотребления лиц, по степени серьезности в 90% случаев могут быть отнесены к насильственным уголовным преступлениям, бытовое надругательство практически всегда относят к категории мелких правонарушений 96/.

137. Свою эффективность в борьбе с традиционной неспособностью полиции решать проблемы бытового насилия доказали специальные женские полицейские участки, которые,

как правило, укомплектованы многопрофильными женскими подразделениями, способными удовлетворять многие потребности жертв насилия в отношении женщин. После того как в 1985 году в Сан-Паулу (Бразилия) был создан первый женский полицейский участок (*delegacia de mulher*), специализирующийся исключительно на работе с жертвами бытового насилия, такие участки начали создаваться в большинстве бразильских штатов 97/. Успешный опыт Бразилии способствовал созданию в соседних Колумбии и Перу своих вариантов таких специализированных подразделений. В них женщинам предоставляется всесторонняя помощь, в том числе услуги социального, правового, психологического, жилищно-бытового, медицинского характера, а также услуги по уходу за детьми. Аналогичные полицейские участки были созданы в Малайзии, Испании и Пакистане.

138. Бытовое насилие, вне всяких сомнений, порождает серьезные проблемы безопасности для пострадавших от него лиц. В целях адекватного удовлетворения потребностей пострадавших должны выделяться средства для поддержки существующих и создания новых приютов для жертв насилия. Во многих общинах приюты были созданы вследствие осознания необходимости в обеспечении жертв бытового насилия местом, где бы они себя чувствовали в безопасности, а также в оказании им помощи в то время, когда они пытаются вырваться из пропитанных насилием бытовых ситуаций. В своем подавляющем большинстве такие приюты представляют собой частные некоммерческие неправительственные организации, получающие иногда финансовую поддержку со стороны правительств. В тех странах, где правительство предоставляет лишь незначительное число социальных услуг для жертв бытового насилия или не предоставляет таких услуг вообще, полезность приютов ставится под сомнение рядом женских организаций, что особенно характерно для латиноамериканского региона. Так, например, Программа по предотвращению насилия ("*Lugar de Mujer*") в Аргентине приняла политическое решение не открывать приют, полагая, что ответственность за принятие мер по ликвидации насилия лежит на самих общинах и правительстве 98/.

139. Важность немедленного обеспечения безопасности женщин, которые нуждаются в защите, отрицать нельзя, однако временные приюты решают проблемы, связанные лишь с последствиями бытового насилия и, таким образом, сами по себе дают лишь ограниченный эффект. Законы, лишь декларирующие предоставление защиты жертвам, но не предусматривающие оказания необходимых услуг по оказанию помощи или выделению средств на такие услуги, являются неполными. Однако такие ресурсы по линии законодательства в области бытового насилия должны выделяться не только на осуществление и применение самих законов, но и на оказание услуг по оказанию поддержки пострадавшим и тем, кто ведет работу по искоренению бытового насилия в рамках стратегий, касающихся образования, профессиональной подготовки и подготовки документации.

VII. РЕКОМЕНДАЦИИ

A. На национальном уровне

140. Защита прав человека женщин и проявление должной заботливости для предотвращения насилия в отношении женщин является непреложным долгом государств. В силу самой природы насилия в отношении женщин, распространенности этого явления, его устойчивого характера и столь частых его проявлений во всем мире государства должны разработать широкие стратегии в целях эффективного выполнения своих международных обязательств.

141. Если статистические данные свидетельствуют о том, что действующие законы неэффективны с точки зрения защиты женщин от насилия, государства должны изыскать другие дополнительные механизмы предотвращения бытового насилия. В том случае, если будет установлено, что в качестве действенных инструментов предотвращения бытового насилия и защиты прав человека женщин могут рассматриваться просвещение, искоренение институционального насилия, ликвидация покровы тайны в отношении бытового насилия, профессиональная подготовка государственного персонала, финансирование деятельности приютов и других служб прямой помощи пострадавшим, а также систематическая регистрация всех случаев бытового насилия, то все эти направления становятся обязательными в рамках проявления должной заботливости со стороны государства. Уровень должной заботливости определяется не только лишь на основе действующего законодательства и системы уголовного преследования.

142. Ниже предлагается ряд стратегий для включения в национальные инициативы по борьбе с бытовым насилием, а также соображения, которые государствам следует учитывать в процессе принятия мер в отношении бытового насилия:

a) государствам следует ратифицировать все международные договоры по правам человека;

b) государствам следует снять свои оговорки, в особенности касающиеся прав человека женщин, ко всем договорам по правам человека, в особенности Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин;

c) государствам следует выполнять требования о предоставлении докладов, содержащиеся в различных договорах по правам человека, и обеспечить включение в них информации, касающейся положения женщин, которое соответствует характеру каждого из этих договоров;

d) государствам следует принять законодательство в области бытового насилия в соответствии с руководящими принципами, изложенными в добавлении 2 к настоящему докладу;

e) государствам следует создавать специальные отделения в больницах и вводить соответствующие процедуры по выявлению женщин - жертв насилия и оказанию им юридической помощи;

f) государствам следует определить на основе письменных инструкций полномочия полиции в вопросах насилия в отношении женщин и обеспечить профессиональную подготовку всех полицейских, как ветеранов, так и вновь набираемых сотрудников, в соответствии с такими полномочиями, учитывая при этом, что полиция представляет собой важное связующее звено между государством и пострадавшими, поскольку зачастую она является первым государственным учреждением, вступающим в контакт с пострадавшими;

g) признавая тот факт, что женщины и девочки зачастую не сообщают о совершаемом над ними насилии в силу своего непонимания, что они являются не участниками, а жертвами такого насилия, государствам следует организовывать кампании распространения правовых знаний, с тем чтобы информировать женщин об их законных правах и просвещать их в конкретных вопросах, касающихся бытового насилия;

h) допуская, что законы о семье в правовом порядке закрепляют определенные формы семейной жизни, а также определенное распределение ролей внутри семьи, государствам следует обеспечить, чтобы такие законы имели справедливый характер и гарантировали равную защиту женщин, мужчин и детей в семье. Так, например, женщины и мужчины должны иметь равные возможности на осуществление развода. Кроме того, государствам следует систематизировать законы о семье и личности, а также законы, касающиеся насилия в отношении женщин;

i) признавая, что зачастую существенными аспектами надругательства над женщинами становятся изоляция и ущемление экономических прав, государствам следует обеспечить соблюдение экономических прав женщин на основе равного вознаграждения за равный труд и расширения возможностей женщин в области трудоустройства, а также равенства в области имущественных прав, вопросов наследования и семейного дохода;

j) с учетом серьезности проблем безопасности, порождаемых бытовым насилием, государствам следует обеспечить механизм, посредством которого пострадавшие могут получать защиту со стороны государства для реализации своего желания к отдельному проживанию, а также энергично использовать такие механизмы, как постановления о защите. Кроме того, должны действовать положения о выселении совершающего злоупотребления лица из общего дома и предоставлении пострадавшим возможности оставаться в занимаемых ими домах по меньшей мере до принятия официального и окончательного решения о раздельном проживании;

k) в случае проявлений бытового насилия все права в отношении детей должны передаваться женщинам. Совершающему надругательство над женщиной лицу следует отказывать в праве видеться с детьми, с тем чтобы они были защищены от злоупотреблений и попыток манипулировать ими. В случае предоставления прав на

посещение детей такие посещения должны проходить под наблюдением и быть организованы таким образом, чтобы исключить любые контакты между женщиной и совершившим надругательство лицом. В таком случае судебное постановление должно предусматривать такие детали, как транспортные аспекты, место посещений, финансовое обеспечение посещений и перечень лиц, уполномоченных наблюдать за посещениями. В случае проявления бытового насилия в отношении беременной женщины или ее неродившегося ребенка должны быть предусмотрены правовые механизмы о наделении матери правами опеки до рождения ребенка;

1) в целях обеспечения безопасности женщин им следует предоставлять разрешения на выезд из государства или страны независимо от наличия детей. В тех случаях, когда государство не может обеспечить адекватной защиты, оно не должно применять к женщине какое-либо наказание за то, что она предпринимает такие меры по обеспечению своей собственной безопасности и безопасности своих детей. В тех случаях, когда она подвергается аресту или в качестве возмездия за побег из своего государства или страны ее бывшему мужу передаются права на опеку, государство прямым образом подвергает женщину и ее детей повышенной опасности;

m) в качестве признания взаимосвязи между бытовым насилием и бездомностью жертвам бытового насилия следует уделять первоочередное внимание при выделении государственного жилья;

n) различным государственным органам, в частности полиции, прокуратуре и социальным службам, следует координировать свою деятельность на низовом уровне в различных маргинальных общинах, для которых характерны проблемы бытового насилия;

o) следует расширить законы, касающиеся беженцев и получения убежища, с тем чтобы в них учитывались заявления о преследовании по признаку пола, включая случаи бытового насилия;

p) развитие сотрудничества между государственными органами и неправительственными организациями должны рассматриваться государствами в качестве своей обязанности. Государство должно выступать с инициативами, поощряющими частных лиц и организации, занимающиеся вопросами бытового насилия, содействовать официальным инициативам государства. Кроме того, государство должно вести работу по выявлению путей оказания помощи неправительственным организациям, занимающимся вопросами бытового насилия;

q) в целях проведения оценки действенности новых законов и политики следует организовать в рамках какого-либо государственного органа сбор и регистрацию обновляемых статистических данных. Кроме того, следует разработать политику в отношении классификации полицией преступлений в области бытового насилия, которая отражала бы взаимоотношения между преступником и жертвой;

r) государство, где широко распространено предпочтительное отношение к сыновьям, должны изменить все законы, практику, политику и процедуры, санкционирующие такое предпочтение. Кроме того, государства должны принять законы, запрещающие насилие, сопряженное с предпочтительным отношением к сыновьям;

s) содержание официальных государственных документов, затрагивающих и ограничивающих действие отдельных лиц в сфере семьи или оказывающих воздействие на них, должны быть легко доступными для всех граждан в письменном виде. Кроме того, должны существовать механизмы для подачи частными лицами официальных жалоб и для расследования государством таких жалоб на действия государственных представителей, нарушающих политику государства;

t) государствам следует принять законы, объявляющие преступлением повреждение женских половых органов, а также осуществлять программы в области просвещения для недопущения этой практики, являющейся одной из самых пагубных форм насилия в отношении женщин;

u) проявляя должную заботу, государства должны осуществлять превентивные меры, преследовать и наказывать лиц, виновных в совершении кровосмешения при любом типе общественного устройства;

v) государства должны принять законы, объявляющие изнасилование жены мужем уголовным преступлением;

w) государствам следует ратифицировать и соблюдать конвенции МОТ о правах трудящихся-мигрантов, с тем чтобы уменьшить размах насилия в отношении женщин из числа трудящихся-мигрантов. Помимо этого, государства должны принимать активные меры в отношении нарушения прав трудящихся-мигрантов, в том числе права на предварительное ознакомление с контрактом, минимальный уровень заработной платы, выплаты наличными через регулярные промежутки времени, максимальную продолжительность рабочего дня и оплачиваемые отпуска, а также пособия по линии социального страхования/обеспечения по крайней мере на равной основе с трудящимися из числа граждан данной страны.

В. На международном уровне

143. Международному сообществу следует принять и ратифицировать факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, закрепляющий права женщин пользоваться средствами правовой защиты в случае нарушения их прав человека.

144. Международному сообществу следует рассмотреть вопрос о возможности принятия международной конвенции о ликвидации насилия в отношении женщин. В настоящее время не существует какого-либо всеобъемлющего и обязательного в правовом отношении

международного договора, касающегося насилия в отношении женщин, а функция Специального докладчика имеет характер лишь временного механизма, не представляющего собой средства правовой защиты.

145. В соответствии с резолюциями 1994/45 и 1995/86 Комиссии по вопросу о включении прав женщин в механизмы Организации Объединенных Наций и об искоренении насилия в отношении женщин, следует выявлять пути дальнейшего осуществления Комиссией по правам человека и Комиссией по положению женщин, как отдельно, так и на совместной основе, целей этих резолюций, включая стратегии в области дальнейшего включения прав женщин во все механизмы Организации Объединенных Наций.

146. Расширяется объем информации по положению женщин, поступающей от неправительственных организаций в охватывающие различные страны и темы механизмы Комиссии по правам человека. Комиссии следует изучать доклады этих организаций с целью определения возможной реакции на такую информацию, а также включения этих и других данных о положении женщин в свою работу.

147. Насилие в отношении женщин – крайне широкая тема для мандата одного специального докладчика. Фактически она излишне широка, учитывая деятельность других докладчиков, чьи мандаты дублируют мандат Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин. Для повышения эффективности деятельности Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин необходимо более четко определить мандаты других тематических докладчиков и докладчиков по странам Комиссии и ее Подкомиссии, с тем чтобы охватить становящиеся более широкими определения того, что образует те или иные нарушения прав человека. Так, в частности, и Комиссии и Подкомиссии следует расширить мандаты тех тематических механизмов, которые в настоящее время не имеют конкретных полномочий в вопросах, касающихся насилия в отношении женщин.

148. Организация Объединенных Наций должна выделять ресурсы органам и механизмам в области прав человека специально для решения вопросов, касающихся нарушения прав человека женщин.

149. В Центр по правам человека должны быть направлены адекватные ресурсы для обеспечения того, чтобы деятельность Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин не была затруднена в силу административных причин.

Примечания

1/ Специальный докладчик хотела бы выразить свою признательность Лизе Коис за рабочий документ по бытовому насилию, Дороти К. Томас и Бинайфер Новроджи за подготовленный ими рабочий документ по вопросу о бытовом насилии как нарушении прав человека; Ронде Копелон за записку по вопросу о пытках; Розанне Фаверо за рабочий документ по вопросу о насилии в Латинской Америке и Кэти Грант за рабочий документ по вопросу об изнасиловании жены мужем и кровосмешению. Специальный докладчик хотела бы также выразить признательность представителям Международной организации женщин в области права и развития Сакунтали Раджасингхам и Мардж Шулер за их работу по подготовке типового законодательства в области бытового насилия.

2/ Michele Ingrassia et al., "Patterns of Abuse", Newsweek, 4 July 1994.

3/ См., в частности, Jane Francis Connors, Violence against Women in the Family (ST/CSDHA/2), United Nations, New York, 1989. Хотя Коннорс использовала широкое определение насилия в семье, включая насилие между проживающими совместно супругами, а также супругами, проживающими раздельно, она ограничивает свое определение "насилием, совершаемым мужчиной в отношении женщины в бытовой сфере", исключая, таким образом, насилие, которому подвергаются женщины-лесбиянки.

4/ Sunila Abeyssekera, Women's Human Rights Questions of Equality and Difference, Institute of Social Sciences Working Paper Series No. 186, 1995.

5/ Резолюция 48/104 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года.

6/ Rhonda Copelen, "Intimate terror: understanding domestic violence as torture", in Rebecca Cook(ed.), Human Rights of Women: National and International Perspectives, Philadelphia, University of Pennsylvania Press, 1994, p. 116.

7/ Dorothy Q. Thomas and Michele Beasley, "Domestic violence as a human rights issue", in 15 Human Rights Quarterly 36 (1993).

8/ Доклад Комитета по правам человека, Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 40 (A/37/40), Приложение V, общее замечание 7 (16), пункт 1.

9/ Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, одиннадцатая сессия, общая рекомендация № 19, Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 38 (A/47/38), глава I.

10/ Velasques Rodriguez Case (Honduras), 4 Inter.Am.Ct.HR, Ser.C, No. 4, 1988.

11/ Там же, para. 176.

12/ Там же, para. 174.

13/ Там же, para. 174-176.

14/ Там же, para. 167.

15/ E/CN.4/1995/42, пункт 72.

16/ R. Copelon, "Recognizing the Egregious in the Everyday: Domestic Violence As Torture", 25 Columbia Human Rights Law Review 291-367 (1994). Детальное и глубокое исследование, в котором сопоставляются пытки и различные формы насилия в отношении женщин, см. в Judith Lewis Hermann, Trauma and Recovery (1992); рассмотрение вопроса о связанных с полом аспектах пыток в отношении женщин см., в частности, в Ximena Bunstser-Burotto, "Surviving beyond fear: women and torture in Latin America", in Women and Change in Latin America 297 (June Nash & Helen Safa(eds), 1986); F. Allodi & S. Stiasny, "Women as torture victims", 35, Can. J. Psychiatry 144 (1990); Ximena Fornazzi & M. Friere, "Women as victims of torture", 82 Acta Psychiatry Scand. 257 (1990); Inge Lunde & Jorge Ortmann, "Prevalence and sequelae of sexual torture", 336 Lancet 289 (1990).

17/ Международный пакт о гражданских и политических правах, статья 7, Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, статья 13, Межамериканская конвенция по предотвращению пыток и наказанию за их совершение, статьи 2 и 3.

18/ Аргументация, ставящая под сомнение такое толкование, содержится, в частности, в Kenneth Roth, "Domestic violence as an international human rights issue", in Ребеcca Cook, op. cit., pp. 326-339.

19/ В этом определении делается попытка охватить многие проявления бытового насилия, в том числе бытовое насилие среди партнеров одного пола, сохраняя при этом характерные для такого насилия черты как насилия в отношении женщин.

20/ Rhonda Copelon, op. cit., pp. 292, 308, 310.

21/ См. Back et. al., "A study of battered women in a psychiatric setting", in 1 Women and Therapy 13 (1982); M.D. Pagelow, "Factors affecting women's decisions to leave violent relationships", in 2 Journal of Family

Issues 391 (1981) and E. Stark and A.H. Flitcraft, Spouse Abuse, Atlanta, Centers for Disease Control (1985).

22/ Cm. Joan Zorza, "Woman battering: a major cause of homelessness", in 3 National Coalition Against Domestic Violence, Washington (Spring 1992).

23/ Connors, op. cit.

24/ Charlotte Watts, Susanna Oslam and Everjoice Win, The Private is Public: a Study of Violence against Women in Southern Africa, Harare, Women in Law and Development in Africa (1995).

25/ Rita Kohli, "Living on the edge", in Diva (ed.) Wife Assault, New Delhi (1991), p. 21.

26/ Amnesty International, Women in China (AI Index ASA 17/29/95), London (1995), p. 2.

27/ Catherine Tinker and Silvia Pimentel, "Violence in the family: human rights, criminal law and the new constitution", unpublished (1995).

28/ Amnesty International, op. cit.

29/ Roxanne Carillo, Battered Dreams: Violence against Women as an Obstacle to Development, New Yourk, UNIFEM (1992).

30/ Lori Heise, Violence Against Women: the Hidden Health Burden, World Bank Discussion Paper No. 255, Washington (1994), p. 7.

31/ Action Aid India, Violent Homes: A Study of Shakti Shalini's Experience with Women Victims of Domestic Violence, New Delhi (May 1994), p. 6.

32/ Beverly Horsburgh, Jewish Law and Jewish Battered Women, National Coalition against Domestic Violence, Washington (1994).

33/ Domestic Violence Action and Research Group, A Study of Husbands' (Boyfriends') Violence in Japan, Tokyo (1994), p. 1.

34/ Cm. Heise, op. cit., p. 7.

35/ Там же, p. 8.

36/ Carillo, op. cit., p. 6.

37/ Там же.

38/ Minnesota Advocates for Human Rights, Lifting the Last Curtain: A Report on Domestic Violence in Romania, Minneapolis (1995), p. 6.

39/ Heise, op. cit., p. 7.

40/ См. Ingrassia, op. cit., and Zorza, op. cit.

41/ См. Heise, op. cit., p. 9.

42/ Дело Ман-Сун-Чунг, представлено из Кореи на слушаниях по бытовому насилию на Азиатско-Тихоокеанском форуме по вопросам женщин, права и развития, Коломбо, 11-12 августа 1995 года.

43/ Shah Taj Qizilbash, Violence Against Women (неопубликованный документ, представленный на слушаниях по бытовому насилию на Азиатско-Тихоокеанском форуме по вопросам женщин, права и развития, Коломбо, 11-12 августа 1995 года.

44/ Madhavi Basne Karke, Domestic Violence in Nepal: Problems and Strategies (неопубликованный документ, представленный на слушаниях по бытовому насилию на Азиатско-Тихоокеанском форуме по вопросам женщин, права и развития, Коломбо, 11-12 августа 1995 года).

45/ Informal Sector Service Centre (INSEC), Women's Initiation to Fight Against Women's Victimization: A Report of Victim Women's Forum (1993).

46/ Там же.

47/ Там же, p. 46.

48/ Case allegation, Human Rights Commission of Pakistan, Karachi, 9 June 1995.

49/ Сообщения прессы по этому вопросу см. в Chris Hedges, "Foreign women lured into bondage in Kuwait", New York Times, 3 January 1992; Jack Kelley, "Kuwaitis are treating us like animals", USA Today, 21 February 1992; and Shirvani, "Dreams becomes nightmare for Kuwait's Asian maids", the Reuters Library Report, London, February 1992.

50/ Living and Working with Migrants in Asia: Report of the Conference on Migrant Labour Issues, Asian Migrant Center (1995).

51/ Ruvani Ranasinha, "In search of ... not-so-green pastures: perils of female migrant workers", in 4 Options 15 (May 1995).

52/ Middle East Watch Women's Rights Project, Punishing the Victim: Rape and Mistreatment of Asian Maids in Kuwait, New York, August 1992.

53/ Там же, п. 32.

54/ Там же, п. 7.

55/ Данные о деле Синхалы Боласи были взяты из публикации Middle East Watch Women's Rights Project, op. cit., p. 14.

56/ См. "Urgent appeal against execution of Filipina domestic worker in Singapore", International Women's Tribune Center (15 March 1995) and Ranasinha, Migrant Women: Quest for Justice, Migrant Forum in Asia (1995).

57/ "Child sexual abuse: why the silence must be broken. Notes from the Pacific Region", in Miranda Davies (ed.), Women and Violence, (1994), p. 105.

58/ Connors, op. cit., p. 23.

59/ S. Skrobanek, A case study from Thailand, Bangkok, Women's Information Center (1987).

60/ United States Senate Committee on the Judiciary, Report on Violence Against Women Act (1994), p. 37.

61/ Connors, op. cit., p. 23.

62/ Там же.

63/ D.G. Fischer, Family Relationship Variables and Programs Influencing Juvenile Delinquency, Ottawa (1985), p. 41.

64/ Indira Jaising, "Violence against women: the Indian perspective in women's human rights", in Julie Peters and Andrea Wolper (eds.), International Feminist Perspectives (1995), p. 51.

65/ Там же.

66/ Amnesty International, op. cit., p. 24.

67/ Kohli, op. cit., p. 20.

68/ См. Amnesty International, op. cit.

69/ Там же.

70/ Там же, p. 23.

71/ Там же, p. 25.

72/ Материалы ЮНИСЕФ, представленные Специальному докладчику (письмо от 21 ноября 1994 года).

73/ Там же.

74/ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4-15 сентября 1995 года (A/CONF.177/20), пункт 124.

75/ E/CN.4/Sub.2/1994/10/Add.1 and Corr.1.

76/ David Levinson, Family Violence in Cross-Cultural Settings, Newbury Park, Sage (1989), p. 98 and L.H. Bowker, Beating Wife-Beating, Lexington Books (1983).

77/ Jane Francis Connors, Government Measures to Confront Violence against Women (Background Paper No. 3) Commission on the Status of Women, Working Group on Violence against Women (1992).

78/ Там же.

79/ Connors (1989), op. cit., p. 68.

80/ Там же, p. 56 and Lisa A. Frisch, "Research that succeeds, policies that fail", in 83 Journal of Criminal Law and Criminology (1992), pp. 209 and 212.

81/ См. Kathleen J. Ferraro, "Cops, courts and woman battering", in Pauline B. Bart and Eileen Geil Moran (eds), Violence against Women: The Blood Footprints (1993), pp. 165 and 172.

82/ R.E. Dobash and R.P. Dobash, Women, Violence and Social Change, Scottish Home and Health Department, Scotland (1992).

83/ Connors (1989), op. cit., p. 69-71.

84/ Douglas D. Scherer, "Tort remedies for victims of domestic abuse", 3 S.C.L. Rev. (1992), pp.543 and 573.

85/ Connors (1989), op. cit., p. 66.

86/ Там же.

87/ Там же.

88/ "State responses to domestic violence: special report for the Special Rapporteur on violence against women", International Women, Law and Development, Washington, unpublished (1995).

89/ R.E. Dobash and R.P. Dobash, "The 'appropriate' victims of marital violence", in 2 Victimology 426 (1978).

90/ Watts, Oslam and Win, op. cit.

91/ Там же.

92/ Jane Francis Connors, "Treatment of Violence against Women as Reflected in National Legislation in Different Legal Systems" (Background Paper No. 2), Commission on the Status of Women Working Group on Violence against Women (1992).

93/ Rashidah Abdullah, Rit Raj Hashim and Gabriele Schmitt, Battered Women in Malaysia, Women's Aid Organization, Kuala Lumpur (1995).

94/ Connors (1989), op. cit.

95/ Abdullah, Hashim and Schmidt, op. cit.

96/ Zorza, op. cit.

97/ Tinker and Pimentel, op. cit.

98/ Lucrecia Oller, "Domestic violence: breaking the cycle in Argentina", in Miranda Davies (ed.), Women and Violence: Realities and Responses Worldwide (1994).

Приложение I

КОНФИДЕНЦИАЛЬНО

НАСИЛИЕ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН

ИНФОРМАЦИОННЫЙ БЛАНК

ПРЕДСТАВЛЯЮЩЕЕ ИНФОРМАЦИЮ ЛИЦО:

Имя/организация: _____

Адрес: _____

Факс/телефон/электронная почта: _____

ЖЕРТВА(Ы):

Имя: _____

Адрес: _____

Дата рождения: _____

Гражданство: _____

Пол: женский _____

Род занятий: _____

Этническое происхождение (если имеет значение): _____

Семейное положение: _____

КОНФИДЕНЦИАЛЬНО

ИНЦИДЕНТ

Дата: _____

Время: _____

Место/страна: _____

Число совершивших насилие лиц: _____

Известны ли жертве лица, совершившие насилие: _____

Информация о совершивших насилие лицах (в том числе любые особые приметы):

Описание инцидента: _____

Полагает ли жертва, что она стала объектом насилия по причине своего пола? _____

Если полагает, то почему? _____

Было ли сообщено об инциденте соответствующим государственным органам? _____

Если да, то каким органам и когда? _____

Меры, принятые государственными органами после инцидента? _____

СВИДЕТЕЛИ:

Имеются ли свидетели? _____

Имя/возраст/кем приходится пострадавшей/контактный адрес: _____

**ПРОСЬБА ВЕРНУТЬ СПЕЦИАЛЬНОМУ ДОКЛАДЧИКУ ПО ВОПРОСУ О НАСИЛИИ В
ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН CENTRE FOR HUMAN RIGHTS, UNITED NATIONS, 1211 GENEVA
10, SWITZERLAND, (FAX (41.22) 917.02.12)**